

September - November 2023 | \$\$ 4.50


German Association
Deutsches Haus

Impulse

THE MAGAZINE FOR THE GERMAN-SPEAKING COMMUNITY IN SINGAPORE

秋 千 毋 聖 后 天 祝 慶

ASIAN CIVILISATIONS MUSEUM

DIE WELT DES MODESCHÖPFERS
ANDREW GN

SINGAPUR AIRLINES MODE

VON BATIK ZU BALMAIN

VEGANE MODE

NEXTEVO CEO HAROLD KOH

PERANAKAN MODE

KEBAYAS UND SPITZEN-
STICKEREIEN

STILBERATUNG

VON FARBEN BIS
FORMEN

12.000 BARBIES

MIT SAMMLER
JIAN YANG

FASHION



ZDF-SENDUNG
**HALLO
DEUTSCHLAND**

EIN BLICK VOR
UND HINTER
DIE KULISSEN

SINGAPURS ZUKUNFTSPLAN

ZUM KÜSTEN- UND
HOCHWASSERSCHUTZ

GERMAN ASSOCIATION

DIE NEUE PRÄSIDENTIN
ALEXANDRA LUTZ

FINANZEN

PROFIT TROTZ
FALLENDER MÄRKTE

Hallo Leute! Ich bin's:

Lili Mae!

Ich gehe gerne einkaufen. Schon immer. Wer kommt mit?

Kürzlich haben meine Freundinnen mich mit einem Ausflug zu einem Geschäft überrascht, in dem man Kleidung „swappen“ kann. Schon mal gehört? Du bringst aussortierte Kleidung aus deinem Schrank mit und du bekommst dafür Punkte auf deinem Kundenkonto gutgeschrieben. Mit diesen Punkten kannst du dann einkaufen. Die Kleiderständer dort sind voll mit allem, was du dir nur vorstellen kannst, und vor allem in allen erdenklichen Größen. Wir haben einen langen Nachmittag dort verbracht und von A wie Abendkleid über D wie Daunenjacke, J wie Jeans und S wie Sommerkleid zu Z wie Zylinder alles anprobiert. Wie Du Dir vorstellen kannst, waren die Tüten danach voll mit neuen (second-hand) Sachen, zum Teil hochwertigen Markenartikeln. Wir waren alle so glücklich über die große Auswahl und darüber, der Umwelt auch noch etwas Gutes getan zu haben, denn alles war in top Zustand und wie neu. Selten so viel Spaß gehabt. Oder was glaubt Ihr, wie ich, Lili Mae, aussehe, wenn ich mit Abendkleid und Zylinder auf dem Kopf kichernd über einen Laufsteg stolziere?

Aber sagt doch mal ehrlich: Passt Euch denn die Mode, die hier in den normalen Geschäften angeboten wird? Ich muss in der Regel lange suchen, bis ich etwas finde, das mir passt, denn die normalen asiatischen Größen sind einfach anders. Entweder komme ich noch nicht mal mit einem Bein in den Rock, die Taille ist viel zu hoch, oder ich muss zu zwei Nummern größer greifen als normal (und dann ist es meist immer noch nicht lang genug).

Auch ein Grund, warum ich immer mit mindestens einem leeren Koffer nach Deutschland fliege...

Happy Shopping! ■





Coverfoto: Tanja Sinnecker und Susa Schrader mit freundlicher Genehmigung von SOL Y MAR

IMPRESSUM

Chefredaktion Hanna Schäfer

Redaktionsteam Manuela Barm, Claudia Figge-Kästner, Nadja Gantz, Robert Heigermoser, Diana Hohenberger, Annika Huck, Angelika Kleffner-Riedel, Christiane Krink, Sabine Mennicke, Alexandra Pfaff, Daniela Philipp, Diethelm Thom, Dr. Anja Wacker, Dr. Paul Weingarten, Sabine Gebele-Pham

Anzeigen Stefanie Stula, Claudia Figge-Kästner

Corporate Members Isabel Markwitz

Fotos Kerstin Schulze – MarZel Photography, Madlen Grundmann, Impulse-Team

Grafik Printausgabe & Website Gudrun Reiss

Social Media & Website Diana Hohenberger, Prisca Reitz, Jennifer Sieglar
Vertrieb Alexandra Pfaff

Editor: editor@impulse.org.sg,

Sales: sales@impulse.org.sg

Design: design@impulse.org.sg

Production/Print: KHL Printing Co Pte Ltd

Publication: German Association – Deutsches Haus,
4 Battery Road, #25-01 Bank of China Building,
Singapore 049908, E-Mail: info@german-association.org.sg

www.impulse.org.sg

Gender-Hinweis: Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei personenbezogenen Bezeichnungen teilweise auf die gleichzeitige Verwendung der Sprachformen männlich, weiblich und divers (m/w/d) verzichtet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung gleichermaßen für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.

Opinions and views expressed by contributing writers are not necessarily those of the publisher. The publisher reserves the right to edit contributed articles as necessary. Material appearing in Impulse is copyrighted and reproduction in whole or in part without express permission from the editor is prohibited. All rights reserved ©. Impulse magazine is published by German Association – Deutsches Haus and distributed to the German-speaking community in Singapore. MCI (P) 078/11/2022

Die nächste Print-Ausgabe erscheint voraussichtlich Mitte Dezember 2023. Informationen zum Redaktions- und Anzeigenschluss unter

editor@impulse.org.sg oder unter sales@impulse.org.sg

Impulse – The Magazine for the German-speaking Community in Singapore is the leading German language magazine published in Singapore and provides up-to-date information on cultural and social events in Singapore as well as on tourist destinations in the country and the region. Furthermore, it serves as a platform for sharing information within the German-speaking social and business communities, comprising more than 10,000 expatriates.

Distribution – The Magazine for the German-speaking Community in Singapore is endorsed by the German Embassy. It is sent to expatriate households and other organisations servicing expatriates. It is also available at the following locations / German institutions: German Embassy • Austrian Embassy • Swiss Embassy • Singaporean-German Chamber of Industry and Commerce • German Centre for Industry and Trade Pte Ltd • Selected German companies • German Association – Deutsches Haus • German European School Singapore • Swiss School • Swiss Club • German-speaking Protestant and Catholic Churches

Deutschsprachige Institutionen und Organisationen:



Foto: Madlen Grundmann

EDITORIAL

Es lebe die Mode!

Für die Mode, nicht dagegen
Sei der Mensch! – Denn sie erfreut,
Wenn sie sich auch oft verwegen
Vor dem größten Kitsch nicht scheut.

Ob sie etwas kürzer, länger,
Enger oder anders macht,
Bin ich immer gern ihr Sänger,
Weil sie keck ins Leben lacht.

Durch das Weltall sei's gejedelt
Allen Schneidern zum Gewinn:
Mode lebt und Leben modelt,
Und so haben beide Sinn.



Liebe Leserinnen und Leser,

Mit diesem Gedicht von Joachim Ringelnatz (1883-1934) möchte ich Sie zu dieser Septemerausgabe der IMPULSE willkommen heißen. Ob Sie gerade neu in Singapur angekommen sind oder schon länger im tropischen Stadtstaat leben, ich freue mich, dass Sie unser Magazin zur Hand nehmen und mit uns gemeinsam das Thema „Mode in Singapur“ anschauen wollen. Wie immer ist eine interessante Mischung von unserem stets engagiertem und kreativen Team zusammengekommen. Wir zeigen Ihnen Mode auf der Haut, Mode in der Luft, Mode als Business, Mode von Sammlern, Mode ohne Leder, singapurische Designermode und Peranakanmode.

Ich möchte mich auf diesem Wege bei meiner Freundin und Kollegin Sabine Gebele-Pham herzlich für unsere wundervolle Zusammenarbeit bedanken! Sabine hat das Team der Chefredaktion vor Kurzem verlassen. Ich wünsche ihr auf ihrem jetzigen beruflichen Weg alles Gute und freue mich, dass sie weiter im Team der IMPULSE bleiben möchte.

Auch heiße ich die neue Präsidentin der German Association, Alexandra Lutz, herzlich willkommen! Das Team der IMPULSE und ich freuen uns auf weiteres gutes Zusammenarbeiten mit der German Association und ihrem Vorstand.

Nun wünsche ich Ihnen viel Spaß beim Lesen!

Ihre

Hanna Schäfer

Chefredakteurin



Inhalt

SEPTEMBER - NOVEMBER 2023



Editorial und Impressum 3

FASHION

Kleider machen Leute –
Kleidung und Psychologie 6

Sol Y Mar – Deutsche
Designerinnen für Singapur 8

Grüner Stoff –
Harold Koh und Nextevo 10

Andrew Gn –
Fashioning Singapore and
the world 12

Jian Yang –
12.000 Barbies, Zeit zum Spielen 14

Mode in der Luft –
Batik und Balmain 16

Raymond Wong –
Kebayas und Spitzenstickereien 18

Henna –
Kunstvolle Körperbemalung 20

Marcela Karbaum –
Stil- und Imageberaterin 22

Events

Was ist los in Singapur?

Veranstaltungskalender 24

Veranstaltungen der GA 27

Netzwerk (berufliche) 39

Neuausrichtung 39

German Association

Alexandra Lutz / Ministry of
Education Language Center 22

Finanzen

Wie Investoren in fallenden
Märkten Geld verdienen 37

Aus der Community

GESS
Beyond Classroom Programm 31

SSiS
Neue Schulleitung,
Rahel Eckert-Stauber 31

Evangelische Gemeinde 33

Katholische Gemeinde 33

Schweizer Botschaft 35

Deutsche Botschaft 35

AHK

German-Singaporean Forum on
Sustainability & Innovation 41

Kultur

Hallo Deutschland –
Hinter der Kamera der
ZDF-Sendung 44

Recht

Ein unglücklicher Kauf –
Mit Recht? 29

Forschung und Technik

Küstenschutz in Singapur 46

DIY

Rezept –
Weltbeste Tomatensauce 23

Kolumne

Lili Mae 2

CanReadLah

Jane Gardam –
Ein untadeliger Mann 5

10– Textilien aus Ananasfasern, NEXTEVO

12– Korallenkleid, Asian Civilisation Museum

14– Jian Yang, @JIANYANG1979

16– Singapore Airlines, Foto: SG Airlines Pressroom

44– Hallo Deutschland: ZDF-Team Christian Leunig

und Eduard Heizmann in Singapur,

Foto: Aexandra Pfaff

Vier Ausgaben zum Preis von
18 Singapur-Dollar bequem
per Post nach Hause.

Impulse

Hier geht's zum
Abonnement



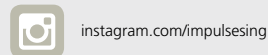
Die German Association bedankt sich bei folgenden Firmenmitgliedern für ihre kontinuierliche Unterstützung.

Das Impulse Magazin wird herausgegeben von der German Association – Deutsches Haus

Premium Firmenmitglieder



Firmenmitglieder



Impulse Magazine is published by German Association – Deutsches Haus

JANE GARDAM EIN UNTADELIGER MANN, 2015

CAN READ LAH!



VERY BRITISH

Das ist gute Unterhaltung für diejenigen, die irgendein spezielles Interesse oder eine emotionale Verbindung mit England und seiner Kolonialgeschichte haben. Der Protagonist ist ein schon sehr alter Gentleman im Ruhestand, ein ehemaliger Anwalt, der im britisch besetzten Hongkong zu großem Ansehen und Reichtum gekommen war.

Seine Vorgeschichte ist indessen ziemlich katastrophal: Er gehörte zu den

sogenannten Raj-Waisen, das waren die Kinder britischer Kolonialbeamter in Malaysia, die aus was für Gründen auch immer nicht in ihren Familien aufwuchsen, sondern in einer malaysischen Familie und dann, als sie ins schulpflichtige Alter kamen, nach England abgeschoben wurden, wo sie eine schulische und schließlich eine universitäre Ausbildung bekamen und ganz allein auf sich gestellt waren. Sie wurden also im zarten Alter von etwa fünf Jahren aus einer liebevollen, glücklichen Familie herausgerissen, um in einer liebeleeren, entbehrungsreichen Umwelt aufzuwachsen.

Die Autorin forscht weniger in den seelischen Abgründen ihres Helden, der unter diesen frühen, depravierten Existenzbedingungen zu leiden hatte, sondern schildert in erster Linie sehr realistisch, farbig und dramatisch seinen Lebensgang. Gleichzeitig wird auch die britische Kolonialgeschichte lebendig und der Zusammenstoß des alten und neuen England, in das hinein sich der alte Herr begibt, indem er nach dem Tod seiner Frau die wenigen Bekannten aus seiner Vorgeschichte aufsucht. Über diese Frau, die in seinem Leben offensichtlich eine wichtige Rolle spielte, erfährt man kaum etwas. Man hätte sich anlässlich seiner schlimmen Erlebnisse und Entbehrungen auch eine tiefgründigere Darstellung vorstellen können. ■

TEXT: DIETHELM THOM

COMMUNITY

KLEIDER MACHEN LEUTE

TEXT:
CLAUDIA FIGGE-KÄSTNER,
FOTO: PIXABAY

DIE VERBINDUNG ZWISCHEN
KLEIDUNG UND PSYCHOLOGIE IST EIN
FAZINIERENDES UND OFT UNTER-
SCHÄTZTES PHÄNOMEN.

UNSER ÄUSSERES ERSCHEINUNGSBILD,
INSBESONDERE DIE KLEIDUNG, DIE WIR
TRAGEN, KANN EINEN GROSSEN EINFLUSS
AUF UNSER SELBSTBEWUSSTSEIN, UNSER
VERHALTEN UND SOGAR UNSERE
STIMMUNG HABEN.

Auch wenn Singapur keine Mode-Hochburg im herkömmlichen Sinne ist, zeigt sich in Singapurs Mode die Vielfalt und Gelassenheit der multikulturellen Metropole.

FASHION

Wer kann sich an die Novelle von Gottfried Keller erinnern? Der Schneidergeselle Wenzel Strapinski kleidet sich trotz seiner Armut sehr gut und wird wegen seines Äußeren bei einer Fahrt mit einer Kutsche für einen polnischen Grafen gehalten. Aus Schüchternheit hat er versäumt, die Verwechslung aufzuklären und er versucht zu fliehen. Doch da betritt die Tochter des Amtrates den Schauplatz und die beiden verlieben sich ineinander. Der Schneider spielt seine Grafenrolle weiter, wird enttarnt und doch siegt am Ende die Liebe.

Schon immer war Kleidung nicht nur ein Mittel, um uns vor den Elementen zu schützen, sondern auch ein Ausdruck unserer Identität und Persönlichkeit. Mode dient als soziale Botschaft und ermöglicht es uns, uns selbst und unsere Zugehörigkeit zu bestimmten Gruppen oder Subkulturen auszudrücken.

Psychologen haben lange untersucht, wie Kleidung unsere Wahrnehmung von uns selbst und anderer beeinflusst. Das Phänomen "Kleider machen Leute" beschreibt die Tendenz der Menschen, andere anhand ihrer äußeren Erscheinung zu beurteilen. In der Tat haben Studien gezeigt, dass unser Aussehen, einschließlich unserer Kleidung, innerhalb von Sekundenbruchteilen einen ersten Eindruck bei anderen hinterlassen kann.

Aber hätte unser Schneidergeselle nicht auch noch einen liebenswerten Charakter, hätte sich die Amtrats-tochter sicher nicht in ihn verliebt und ihn trotz aller Widerstände geheiratet und wäre glücklich mit ihm geworden.

Es geht also nicht nur darum, wie andere uns wahrnehmen. Unsere Kleidung beeinflusst unser Selbstbewusstsein und unsere Stimmung. Sie kann unsere Denkweise beeinflussen und ist eine kraftvolle Form der Selbstexpression.

Idealerweise halten nur Kleidungsstücke Einzug in unseren Kleiderschrank, in denen wir uns großartig fühlen und toll aussehen. Eine bewusste Auswahl unserer Kleidung trägt dazu bei, unseren individuellen Stil auszudrücken und selbstbewusst aufzutreten. Um für all unsere Stimmungen etwas parat zu haben, brauchen wir Kleidung für kraftvolle und weniger gute Tage.

Die Psychologie der Farben spielt ebenfalls eine wichtige Rolle. Während helle Farbtöne sehr extrovertiert und kontaktfreudig wirken, signalisieren dunkle Farben häufig etwas Distanziertheit und Souveränität. Helle Kleidung bedeutet auch zart und leicht, dunkle Kleider zeigen Eleganz und haben einen gewissen Business-Charakter.

Wann haben Sie sich zuletzt bewusst Gedanken darüber gemacht, wie Sie gerne wahrgenommen werden möchten? Welchen Stil Sie verkörpern wollen? Und haben Sie Ihren Kleiderschrank danach sortiert?

Die Chance des Umziehens in ein anderes Land ist auch, sich stilistisch neu zu erfinden. Man schlägt nicht nur kulturell ein neues Kapitel auf.

Bei der Mode spielt die Region eine große Rolle, was die Farben, die Materialien und auch den Schnitt der Kleidung betrifft. Persönlich ändert sich mein Stil, ob ich mich in Europa oder in Singapur aufhalte. Ich liebe auch die Vermischung beider Stile und setze sie bewusst ein.

MODE UND SINGAPUR

Insgesamt ist Singapur in Bezug auf Mode sehr entspannt. Es gibt keine starren Vorschriften, was Kleidung angeht. Erlaubt ist, was gefällt!

So habe ich Singapur im „Designer-Schlafi“ zum Hawker gehen sehen, Jeans neben Abendkleid im Konzert und auch für die Bürokleidung, die in anderen Ländern zum Beispiel in Japan streng reglementiert ist, gibt es in Singapur mehr Freiheit und Individualität.

Es ist auffällig, dass die Liebe zu Marken in Singapur weit verbreitet ist. Die Menschen schätzen hochwertige Markenkleidung und Accessoires. Allerdings habe ich während meiner Zeit in Singapur selten auffällige Straßenmode, Subkulturen oder extreme Eleganz im Stadtbild gesehen. Die Mehrheit der Bevölkerung bevorzugt einen eher entspannten und unauffälligen Kleidungsstil.

Auch wenn Singapur keine Mode-Hochburg im herkömmlichen Sinne ist, zeigt sich in Singapurs Mode die Vielfalt und Gelassenheit der multikulturellen Metropole.

Kleider machen Leute... Wie der Schneidergeselle Wenzel können wir uns die Kraft der richtigen Kleiderwahl zu Nutzen machen. Stil muss dabei nicht in Marke übersetzt werden. Marken können uns unterstützen, aber mit unserem Charme und der Art, wie wir sie tragen, kombinieren und präsentieren, geben wir ihr unseren Wert und nicht andersherum.

WIE SIEHT ES IN IHREM KLEIDERSCHRANK AUS?

Für den perfekten Kleiderschrank braucht es laut US-Bloggerin Caroline Recto nur 37 Kleidungsstücke, inklusive Schuhe. Wie viele sind es bei Ihnen? Was ist Ihr Stil? Planen Sie in Outfits? Viel Spaß beim Schauen und Ausprobieren. ■

TANJA SINNECKER UND SUSA SCHRADER – DEUTSCHE DESIGNERINNEN FÜR SINGAPUR

TEXT: ALEXANDRA PFAFF
FOTO: MIT FREUNDLICHER
GENEHMIGUNG VON SOL Y MAR



TANJA UND SUSAN SIND DIE BEIDEN KÖPFE HINTER SOL Y MAR.

SIE SIND SCHON SEHR LANGE IN SINGAPUR UND HABEN SICH VOR ACHT JAHREN BEI EINEM ELTERN-ABEND AN DER GESS (GERMAN EUROPEAN SCHOOL SINGAPORE) KENNEN GELERNT. SIE MERKTEN DAMALS SOFORT, DASS DIE CHEMIE ZWISCHEN IHNEN STIMMT. UND DASS SIE BEIDE EINEN TRAUM HABEN, DEN SIE GERNE VERWIRKLICHEN WÜRDEN. EIN HALBES JAHR SPÄTER IST SOL Y MAR GEGRÜNDET.

Ich habe mich mit Tanja und Susa getroffen und sie gebeten, uns ihre Geschichte zu erzählen.

Danke, Tanja und Susa, dass Ihr uns heute ein wenig Einblick in Euer kleines Unternehmen SOL Y MAR gewährt. Wart Ihr denn in Deutschland schon in der Modebranche tätig oder was ist Euer beruflicher Hintergrund?

Tanja: Nein, absolut gar nicht. Susa ist Graphik-Designerin und ich habe in der Filmbranche gearbeitet. Doch meine Fortbildung vor einigen Jahren im Bereich „Farb- und Stilberatung“ war vermutlich schon das erste Anzeichen einer Entwicklung in diese Richtung.

Was war Euer Ziel bei der Gründung von SOL Y MAR? Leichte Mode zu schaffen für die tropischen Temperaturen Singapurs?

Susa: Wir haben uns beide schon immer für Mode interessiert und, ehrlich gesagt, hier in Singapur nie so wirklich unseren Geschmack gefunden. So entstand die Idee, selber unsere eigene Mode zu entwerfen.

Wir haben uns zusammengesetzt, um einen Businessplan zu schreiben und einen passenden Namen für unsere Vorstellung von Mode zu finden. So sind wir auf „SOL Y MAR“ gekommen, was ja auf Spanisch "Sonne und Meer" bedeutet. Wir lieben beide das Meer und wollten Sommermode produzieren. Begonnen haben wir dann mit Strandmode, alles handgemacht in Bali. Nachdem aber in Singapur nicht wirklich Beach Style, sondern eher Street Style angesagt ist, haben wir auch unseren ursprünglichen Stil verändert.

So entwickeln wir uns von Kollektion zu Kollektion immer weiter und versuchen auch, weiter zu optimieren und auch immer qualitativ besser zu werden! Es ist interessant zu sehen, welche Entwicklung in unseren jetzt schon bestehenden sieben Jahren stattgefunden hat.

Welchen Typ Frau spricht Ihr an mit Eurer Mode?

Tanja: Modebewusste Frauen so wie wir, die Lust auf einzigartige Mode haben. Wir versuchen meistens mit unseren one-size-Größen so viele unterschiedliche Kundinnen wie möglich glücklich zu machen. Wir lieben Farben und die Leichtigkeit der Stoffe beim Tragen.

Gerade hier im immer heißen und schwülen Singapur sollten unsere Stücke angenehm zu tragen sein! Der Großteil unserer Kundinnen ist zwischen 30 und 55 Jahre alt.

Wie funktioniert bei Euch der Prozess, von Idee über Zeichnung über Stoffauswahl, Herstellung bis letztendlich Verkauf?

Tanja: Wir zeichnen leider nicht selbst, das haben wir ja nie gelernt! Ich würde sagen, wir skizzieren grob. Man kann sich das ungefähr so vorstellen: Wir sammeln unsere beider Ideen und Inspirationen und wenn wir in Bali sind, lassen wir Muster anfertigen. Dann kaufen wir auch vor Ort die geeigneten Stoffe für die jeweiligen Designs. Anschließend suchen wir die Farben anhand unseres Farbfächers aus und lassen die Stoffe einfärben. Die ursprünglichen Muster werden anschließend weiter bis zu unserer Zufriedenheit und Abnahme verfeinert. Schließlich überlegen und kalkulieren wir die Stückzahl der jeweiligen handgemachten Designs, die dann nach sechs bis acht Wochen fertig sind.

Susa: Hier in Singapur verkaufen wir unsere Kollektionen in erster Linie in der Boutique "La Tienda" in der Joo Chiat Road. Außerdem findet man uns auf einigen Messen und in organisierten pop-up-stores und schließlich auch beim open house in unserem showroom. An unserem online store arbeiten wir noch und hoffen diesen dann in naher Zukunft präsentieren zu können.

Arbeitet Ihr auch mit Euren Kundinnen und fragt sie um Rat, was verbessert oder geändert werden kann?

Tanja: Ja, auf jeden Fall. Wir nehmen jederzeit gerne den Rat von Kundinnen entgegen. Wir sind ja auch unsere schärfsten Kritiker und tragen alle Sachen selbst, um immer weiter optimieren zu können und die Designs, wenn nötig, auch noch mal abzuändern. Kleine Details machen manchmal den Unterschied aus. Zum Beispiel legen wir sehr viel Wert auf Taschen an all unseren Hosen, Kleidern und Röcken. Dies kommt auch bei unseren Kundinnen sehr gut an.

Wo lasst Ihr Euch inspirieren für Eure Mode?

Susa: In erster Linie auf unseren Reisen durch Europa. Aber auch durch die sozialen Medien, Zeitschriften und natürlich auch auf der Straße. Wir bringen sehr gerne den europäischen Touch mit nach Singapur.

Steht Mode für Männer als Nächstes bei Euch auf dem Programm?

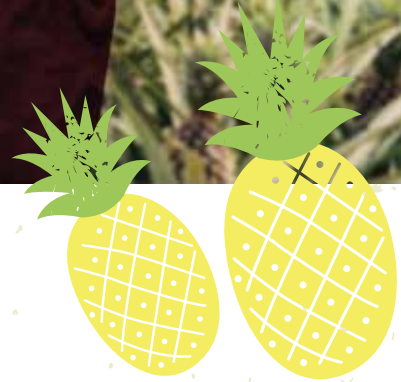
Tanja (lacht): Witzigerweise wurden wir schon des Öfteren mal gefragt, ob wir nicht auch Herrenmode entwerfen würden, es ist aber zurzeit noch nicht wirklich geplant. Aber es gab schon Herren, die schon mal ein Shirt für sich bei uns gefunden haben.

Herzlichen Dank für das Gespräch und weiterhin alles Gute für SOL Y MAR! ■

GRÜNER STOFF

EIN SINGAPURER START-UP
VERWANDELT ANANAS-
BLÄTTER IN GEWEBE FÜR
HANDTÜCHER, SCHUHE
UND POLSTERBEZÜGE

TEXT: MANUELA BARM
FOTOS: NEXTEVO



WAS ZUM ANZIEHEN AUS ANANAS-
BLÄTTERN? KRATZT DAS NICHT?
UND SCHUHE - LÖSEN DIE SICH
AUF IM REGEN? MITNICHTEN,
ERFÄHRT DER BESUCHER, DER IM
3. STOCK DES **NATIONAL DESIGN
CENTRE** IN SINGAPURS MIDDLE
ROAD BEI **NEXTEVO** WILLKOMMEN
GEHEISSEN WIRD. DAS START-UP
SPINNT WEICHE UND DOCH WIDER-
STANDSFÄHIGE GARNE AUS DEN
ABFALLPRODUKTEN VON ANANAS-
PLANTAGEN. UND WILL DAMIT
MEHR ALS NUR STOFFE WEBEN.

Gleich neben der Kaffeebar im Eingang
steht eine Modelpuppe mit modischer
blauer Biker-Jacke und Jeans, der Denim
aus Ananasfasern. Auf Bügeln hängen
grüne und weiße Trägerkleider, daneben Stoffmuster
in Beige, Braun- und Rottönen.

Das Gewebe fühlt sich anschmiegsam und fast kühl
an, ähnlich wie Baumwolle. Vitrinen stellen Sneakers aus,
kleine Badehandtücher und bedruckte Sofakissenbezüge.
Den Prozess, wie aus Ananasblättern das feine Gewebe
für die Produkte entsteht, zeigen großformatige Fotos.

Nextevo-Gründer und CEO Harold Koh erklärt, was ihn
auf seine zukunftsweisende Geschäftsidee gebracht hat.
**Koh arbeitete bei BMW in München und in führender
Position für General Motors, bevor er ab 2010 den
weltweit zweitgrößten Ananasproduzenten GGP in
Indonesien managte.** Was er dort sah: „Nach der Ernte
lassen viele Bauern die Blätter auf den Feldern einfach
verrotten. Oder sie verbrennen sie, gar nicht gut für die
Umwelt.“ Die Ananas-Industrie erntet jährlich etwa 27,5
Millionen Tonnen Ananas und verursacht mehr als 76
Millionen Tonnen Blätterabfall weltweit jedes Jahr. Ver-
schwendeter Rohstoff, findet Koh. Zudem sei es sinnvoll,
alternative Stoffe zu Baumwolle oder auch zu Kunststoffen
für die Textilindustrie zu entwickeln. Denn Baumwolle
braucht viel Wasser, Kunstfasern belasten die Umwelt
und verrotten nicht. 2019 gründete der Singapurische daher
Nextevo, ein Kürzel aus „next evolution“.

Die Ananas-Industrie erntet jährlich etwa 27,5 Millionen Tonnen Ananas und verursacht mehr als 76 Millionen Tonnen Blätterabfall weltweit jedes Jahr. Verschwendeter Rohstoff, findet Koh.

ZUSÄTZLICHE ENERGIE ZUM TROCKNEN? NICHT NÖTIG IN DEN TROPEN.

Inzwischen sammeln Bauern in Kalimantan auf Borneo, in Ost-Java und einigen anderen Regionen mit Ananasplantagen die Blätter. Maschinen extrahieren die langen Fasern. Diese lassen sich in der Sonne trocknen. „Wir brauchen dafür in den Tropen keine zusätzliche Energie, keinen Strom. Mit der Sonne ist dieser Arbeitsschritt hundert Prozent nachhaltig“, sagt Koh nicht ohne Stolz. Aus den Fasern stellen Spinnereien Garne her, Textilfirmen weben Stoffe.

Noch ist das kleine Unternehmen in einer Experimentier- und Aufbauphase, um aus landwirtschaftlichem Abfall nützliche Produkte zu entwickeln. Covid-19 hat die Pläne um etwa zwei Jahre zurückgeworfen. Im Sommer 2023 arbeiten etwa 200 Farmer für Nextevo und verdienen sich dadurch etwas dazu. So hat der grüne Stoff nicht nur ökologische Aspekte, sondern auch soziale. Gemeinsam mit der indonesischen Regierung, die Koh zufolge das Konzept unterstützt und Landarbeiter anlernt, sollen bald 20.000 Bauern profitieren. Noch müssen den Ananasfasern Baumwoll- und industriell hergestellte Zellulosefasern (Lyocell) beigemischt werden. „Reine Ananasfasern sind einfach zu teuer“, sagt Koh, der den Anteil sukzessive erhöhen will. Beim Färben von Garnen und Stoffen möchte das Start-up möglichst auf reine Pflanzenfarben setzen. „Eine Herausforderung – die sind eben nicht so dauerhaft. Aber die Technologie macht auch hier Fortschritte“, zeigt sich Koh zuversichtlich.

VOR ALLEM JUNGE LEUTE SIND BEREIT, MEHR FÜR KLEIDUNG AUSZUGEBEN, DIE SIE GUTEN GEWISSENS TRAGEN KÖNNEN.

Abnehmer für die Ananasfaserstoffe sind bislang vor allem europäische Firmen. So vertrieb etwa die Modekette **Bershka**, die wie **Zara** zum mächtigen spanischen Inditex-Konzern gehört, im Jahr 2022 die Denim-Bikerjacke und Jeans aus Ananasfasern. Auch mit NOST, einem kleinem Modelabel für handgearbeitete Freizeitkleidung aus Indonesien und Indien, läuft eine Zusammenarbeit. In Europa tummeln sich schon weitere Unternehmen in der Pflanzennische mit Alternativen zu Leder und Plastik, etwa die Londoner Firma Ananas Anam mit ihrem Piñatex Pineapple Leather. Sie hat auch schon Nike beliefert. Vor allem junge Käuferinnen und Käufer fragen zunehmend nach ökologisch und sozial unbedenklich hergestellten Textilien. Ein immer größerer Kundenkreis ist bereit, sich lieber weniger Einzelstücke zuzulegen, dafür aber für ein Teil, das man mit gutem Gewissen tragen kann, mehr Geld auszugeben. Nextevo kündigt an, seinen Fokus künftig mehr auf Singapurischer Kooperationspartner zu legen. Mit sechs bis acht Firmen sei man im Gespräch, heißt es. So sollen 2024 mehr grüne Endprodukte aus Ananasfasern in die Regale kommen. ■



links:

1– Nextevo-Gründer und CEO Harold Koh

Im Hintergrund: Etwa 200 Landarbeiter in Indonesien und Thailand sammeln auf Ananasplantagen die Blätter für die Stoffproduktion. Nextevos Ziel: 20.000 Arbeiter

2– Die Fasern trocknen ganz natürlich in der Sonne

3– Die Fasern der Ananasblätter lassen sich spinnen und weben, ähnlich wie Baumwolle

Gefärbte Garne mit Fasern aus Ananasblättern

4– Denim-Bikerjacke und Jeans, kreiert vom spanischen Modekonzern Bershka aus einem Fasergemisch von Nextevo

5– Stoffe aus Ananasblättern und daraus designte Kleidungsstücke von NOST Loungewear





ANDREW GN
FASHIONING
SINGAPORE
AND THE
WORLD



TAUCHEN SIE EIN IN DIE ATEMBERAUBENDE WELT LUXURIÖSER MODEKREATIONEN, DIE EBENSO VON KÖNIGLICHEN HOHEITEN WIE WELTSTARS VON HOLLYWOOD BIS ASIEN MIT BEGEISTERUNG GETRAGEN WERDEN. UND LASSEN SIE SICH DABEI VON GLAMOUR, EXQUISITER HANDWERKS-KUNST UND EINER ORDENTLICHEN PORTION „EAST-MEETS-WEST“ VERZAUBERN.

DIE GROSSE SONDERAUSSTELLUNG IM ASIAN CIVILISATIONS MUSEUM

ANDREW GN FASHIONING SINGAPORE AND THE WORLD

TEXT: ANGELIKA KLEFFNER-RIEDEL
FOTOS: MIT FREUNDLICHER GENEHMIGUNG DES ASIAN CIVILISATIONS MUSEUM

Die Ausstellung zu Ehren des in Paris lebenden und arbeitenden singapurischen Modeschöpfers Andrew GN folgt anhand von über hundert Exponaten den asiatischen Wurzeln des Designers und zeigt seinen internationalen Einfluss.

Für den Direktor des ACM, Kennie Ting, bietet die Ausstellung die Gelegenheit, den Einfluss Singapurs und Asiens auf die globale Mode und Designwelt zu zeigen. Mit außergewöhnlichen Designer-Stücken möchte er den Fokus „Textilien und Design“ des ACM stärken und insbesondere auch ein jüngeres Publikum anziehen.

Andrew GN zeigt sich sehr geehrt, dass er, dessen Modehaus in Frankreich steht, mit dieser Ausstellung zurück nach Asien kommen kann, wo seine Geschichte begann und seine Wurzeln liegen.

Andrew GN ist der erste Mode-Designer aus Singapur, der auf Weltniveau mitspielt. Er ist ein ermutigendes Beispiel für junge kreative Singapur und zeigt, dass Einsatz sich lohnt und internationaler Erfolg möglich ist. Nach Ende der Ausstellung werden über 160 seiner Kleider den Studenten des LASALLE College of Arts und Nanyang Academy of Fine Art (NAFA) Singapur für ihre Studien zur Verfügung stehen.

Mit seinem künstlerischen Ursprung in Asien und seinen Arbeiten für Kunden aus aller Welt verbindet Andrew GN in seinem Modehaus in Paris vermeintliche Gegensätze: Ost und West, Schönheit und Komfort, Innovation und Tradition. Damit entspricht er genau der Zielsetzung des ACM, das weltoffene und interkulturelle Erbe Singapurs und anderer Hafenstädte Asiens zu zeigen. Gerade dort trafen und treffen „East and West“ so oft aufeinander.

Andrew GN wurde in seiner Jugend von den vielfältigen Büchern und Kunstbänden der Bibliothek seines Vaters inspiriert. Seine Mutter und seine Großmutter mit peranankanischen Wurzeln waren große Modevorbilder für ihn. Er ging nach Europa, um Mode in London und Mailand zu studieren. Als Assistent des bekannten französischen Designers Emanuel Ungaro sammelte er erste Erfahrungen. 1995 eröffnete er sein eigenes Modehaus in Paris und prägte seinen ganz persönlichen Stil. Sein Durchbruch gelang ihm 1998, als der französische Lifestyle-Concept-Store Colette in Paris ihm während der Pariser Fashion Week drei Wochen lang ein Schaufenster widmete.

Berühmte und einflussreiche Frauen aus Politik, High-Society und der Unterhaltungsbranche von Hollywood bis Asien lieben seine „maximalistische“, sehr luxuriös ausgeführte Prêt-à-porter Mode.

Und so können die Besucher gleich am Anfang der Ausstellung Roben bewundern, die beispielsweise von **Königin Rania von Jordanien, Lady Gaga, Beyoncé und Fan Bing Bing** getragen wurden.

In weiteren drei Abteilungen spiegeln die Kleider von Andrew GN wider, in welcher Weise er sich durch Asien, den Westen und die Natur hat inspirieren lassen. Die fünfte Abteilung *In the Studio* gewährt einen tieferen Einblick in die technischen Prozesse und die außergewöhnliche Handwerkskunst seines Modehauses. Dabei beeindruckt seine Liebe zum Detail.

Die Besucher dürfen auch selbst kreativ werden. Mit Hilfe eines speziellen RFID (Radio-Frequency Identification)-Armbandes können sie beispielsweise digital die für Andrew GN so typischen Motive wie Schmetterlinge und Korallen sammeln. **Mit diesen Motiven werden sie dann in einer Augmented-Reality-Fotokammer selbst zum Modedesigner. Zur Belohnung gibt es ein Foto mit ihrer selbstentworfenen Kreation auf einem „Roten Teppich“.**

Und was verbindet das von Lily James in der Netflix-Serie *Emily in Paris* getragene kurze, schwarze Kleid mit der Großmutter von Andrew GN? Dessen drei große goldene Knöpfe! Sie erinnern an ihr Peranakan-Erbe: Eine Peranakan-Lady schließt ihre knopflose, lange Bluse ihres traditionellen Outfits *sarong kebaya* mit drei, oft goldenen Broschen. ■



Linke Seite:

oben links: Bustier-Abendkleid mit Blumen, *The Secret Modern Life of Madame de Pompadour Collection*, Frühling-Sommer 2020

oben rechts: Ärmelloses Mini-Kleid, Jacke mit „Pagoda“-Schulter *Hope and Glory Collection*, Herbst-Winter 2021 Es wurde von Lily James in der Netflix-Serie „Emily in Paris“ getragen. Die drei Knöpfe erinnern an die drei Broschen, mit denen eine Peranakan-Lady ihre lange, knopflose Bluse schließt

unten links: Kaftan mit Sonne und Sternen, *Bird Bird and Mythology Collection*, Herbst-Winter 2020

unten rechts: Jacke mit Schmetterlingen, Libellen und Lotus, *Pan-Asian Collection*, Frühling-Sommer 2003

Unser Team für deutsche ACM-Führungen (von rechts nach links) Gisella, Melissa, Angelika, Sabine, Alexandra und Ulrika
Foto: privat

Die Galerien des Asian Civilisations Museums sind reich an faszinierenden Geschichten, die wir gerne mit Ihnen teilen.

Es findet jeden vierten Donnerstag des Monats um 11 Uhr eine deutschsprachige Führung statt: am 24. September, 26. Oktober und 23. November.

Mehr Informationen dazu auf der Webseite der German Association, Rubrik Veranstaltungen: www.german-association.org.sg/events

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

12.000 Barbies

ZEIT ZUM SPIELEN!

TEXT: SABINE GEBELE-PHAM;
FOTOS: DANIELA OSTERTAG,
UND IMAGES FROM
INSTAGRAM@JIANYANG1979



WAS MACHT MAN MIT
EINER SAMMLUNG VON ÜBER
12.000 ORIGINAL BARBIE-PUPPEN?
FÜR DEN SAMMLER JIAN YANG GIBT
ES NUR EINE ANTWORT: **SPIELEN.**

Die weltweit zweitgrößte Sammlung von Barbiepuppen befindet sich im Osten von Singapur. Jian Yang hält auch stolz den Titel der „größten Sammlung in Asien“ und der „größten Barbiepuppen-Sammlung eines männlichen Sammlers weltweit“.

„Einfach hochkommen“, ruft uns Jian freudig zu, als wir ihn besuchen. Über eine steile Treppe geht es in dem Reihenhaus nach oben, scharf rechts abbiegen und man steht in seinem Wohnzimmer. Aber nicht alle 12.000 Puppen finden hier Platz, der überwiegende Teil der Sammlung befindet sich im Haus seiner Eltern und im Lager. Wer eine eingestaubte Sammlung erwartet, in der die Puppen in Glasvitrinen in Ehren gehalten werden, wird enttäuscht.

Der Boden des Wohnzimmers ist barbie-pink, auf den Regalwänden reiht sich dicht an dicht eine Schönheit neben der anderen. Gesammelt werden auch Kens und Barbies Geschwister und Freunde. Das Besondere: die meisten Regale sind offen. Die Puppen können einfach

herausgenommen werden, denn sie sind Teil von Jians Leben. Jede Puppe hat für ihn eine eigene Geschichte – wann wurde sie geschaffen, wie passt sie gesellschaftlich in ihre Zeit, wie hat er sie „getroffen“ und welche Geschichte erfindet er für sie? In den nächsten Stunden sprudeln die Geschichten nur so.

„Wenn ich abends nach der Agenturarbeit nach Hause komme, möchte ich nur eine Sache – Spielen. Ich liebe es, die Haare zu kämmen und die Puppen mit nach draußen zu nehmen. So fühle ich mich kreativ und lebendig.“ Geht der Sammler abends in ein mexikanisches Restaurant, begleiten ihn Ken und Barbie in typisch mexikanischer Kleidung. Ist er auf Reisen, wird er in Indien von Barbies in klassischer indischer Kleidung begleitet, nach Malaysia von Puppen der malaiischen Sonderedition. Das Leben der Barbies findet auf Jians *Insta-Account* statt: Jeden Tag gibt es ein Foto aus Barbies Leben, auf dem sie fantastisch inszeniert ist und so ihre persönliche Geschichte erzählt. Nicht umsonst ist Jian in der Werbebranche tätig und versteht sich auf das perfekte In-Szene-Setzen.



Eine weitere Leidenschaft des Sammlers ist es, auf Reisen aus Papierservietten Kleidungsstücke für Barbie zu schaffen, die vom Ort der Reise inspiriert sind. „Flüchtige Momente“, wie uns Jian erzählt, „sobald das Foto gemacht ist, wird die Kleiderkreation entsorgt.“ Die Kleidungsstücke aus dem Wegwerfmaterial leben nur für den Augenblick als *flushable fashion*.

Die Sammelleidenschaft begann per Zufall: Jian packte aus Versehen an Weihnachten das Geschenk seiner Schwester aus – seine erste Barbie aus den frühen 80ern. Nach welchen Kriterien wird gesammelt? „Meine Sammlung wächst mit meinem Budget. Ging am Anfang das Taschengeld für eine Puppe drauf, finden jetzt die teuren, limitierten Sammlerstücke, wie die Karl-Lagerfeld-Puppe, ihren Weg zu mir“.

Natürlich fehlt die erste Barbie von 1959 im typischen schwarz-weiß gestreiften Zebra-Badeanzug und mit stylischer Haartolle nicht in der Sammlung. Um genau zu sein, gibt es sie um die 20-mal. **Barbara Millicent Roberts, wie Barbie mit vollem Namen heißt, wurde von Ruth Handler, der Gründerin von Mattel nach dem Vorbild der Bild-Lili geschaffen.** Ruth Handler hat diese in der Schweiz entdeckt und für ihre Tochter Barbara gekauft. Bild-Lili zierte als grafisch überzeichnete, kesse Schönheit mit einem eigenen Comic die erste Bildzeitung im Nachkriegsdeutschland. Weil die Comics so gern gelesen wurden, hatte die Leitung der Bildzeitung die Idee, die Figur in 3D anzubieten. Der Vorläufer der amerikanischen Ikone war geboren.



Einerseits wird Barbie – wegen ihrer überzeichneten Figur aus der Comicwelt – als Vorbild kritisiert. Auf der anderen Seite hat Barbie seit den 50ern nie das traditionelle Frauenbild verkörpert: Nach der offiziellen Barbie-story von Mattel hat sie Ken nicht geheiratet, war ohne Kinder und ohne klassische Mutterrolle und hatte über 200 Berufe inklusive den einer Präsidentin ausgeübt.

Nach den wichtigsten Stücken seiner Sammlung gefragt, zögert der Sammler. Die Präferenzen wechseln, im Regal wird immer wieder umgeräumt. Jede Neuanschaffung führt zur Umgestaltung. Einen besonderen Platz haben aber in einem Regalabteil seines begeh-

baren Kleiderschranks die Barbies seiner Kindheit. Hier finden wir Fitness-Barbie, mit Ken und Skipper in hellblauen Leggings, Sportanzug und, nicht zu vergessen, den pink-türkisen Stulpen auf gleichfarbigen Fitnessgeräten. Stulpen, das Accessoire der 80er – wer hatte sie nicht im Kleiderschrank? Barbie ist und war immer eine Stilikone im Geiste ihrer Zeit.

Was reizt ihn am Sammeln? „Es ist wie eine Jagd“, sagt Jian. Einerseits die Herausforderung, eine möglichst komplette Sammlung zu haben. Andererseits jedes Originalkleidungsstück und -detail der Puppe zu finden. Der Sammler kauft seine Objekte auf Flohmärkten im Ausland und auf Sammlertreffen, vor allem in den USA. In Singapur sammelt er nur sehr gezielt, da hier viele Verkäufer der Meinung sind, die Barbie von einem der letzten Jahre sei schon sehr alt, so dass man für sie einen hohen Preis verlangen könne.

Oft erhält Jian eine kleine Einzelsammlung unvollständig. Dann sucht er den fehlenden Strumpf oder die passende Tasche in seinem riesigen Ersatzteilmfundus, der sich im Büro stapelt. Der Sammler freut sich diebisch, wenn wieder ein fehlender zweiter Schuh oder ein Ohrring gefunden wurden. Begeistert ruft Jian: „Schaut her, habt ihr diesen gelben Walkman von Skipper gesehen, mit Kassette!“ An einer Sache mangelt es bei ihm zu Hause nicht, verrät er: dem Kleber. Miniaturreparaturarbeiten sind seine Leidenschaft.

Ein Tipp für alle Barbie-Eltern darf nicht fehlen: Die Haare werden auch nach 30 Jahren und vielen Kinderspielstunden mit einem echten Shampoo und Spülung wieder wie neu.

Barbies unterscheiden sich in der Qualität und dem Gesichtsausdruck, je nachdem, ob sie für den amerikanischen, europäischen oder asiatischen Markt hergestellt wurden. Kein Kind in Singapur hätte sich je vorstellen können, dass Barbie ein Pferd oder Pony braucht. Hier gibt es als Haustiere Katzen. Europäische Stücke sind für den Sammler etwas Besonderes. Wer seine geliebte Barbie in guten Händen wissen will, bei Jian sind sie und all ihr Zubehör bestens aufgehoben. Und seine eigene kreative Fotogeschichte schreibt das geliebte Sammlerstück mit dazu. Behalten wir uns die kreative Lust am Spiel auch im Erwachsenenalter – *let's play!* ■

oben: Jian Yang mit einem Teil seiner Sammlung
mitte: Eine seiner Barbie-Kleider Designs *flushable fashion*

MODE IN DER LUFT – BATIK UND BALMAIN

TEXT: HANNA SCHÄFER,
FOTOS: PRESSROOM,
SINGAPORE AIRLINES

SEIT ÜBER 50 JAHREN STEHT DAS „SINGAPORE GIRL“ ALS MARKENZEICHEN DER SINGAPORE AIRLINES (SIA) FÜR EINE ANMUTIGE, GRAZILE UND WARMHERZIGE FLUG-BEGLEITERIN.

DIESE IKONE DER LUFTFAHRT ENTSTAND DURCH DAS SORGFÄLTIGE MARKETING DER 1972 GEGRÜNDETEN SIA.



Die Idee, asiatische Gastfreundlichkeit mit der Schönheit einer asiatischen Frau zu verknüpfen, hatte große Wirkung. Die Uniform der Flugbegleiterinnen sollte das multi-kulturelle Singapur widerspiegeln sowie Eleganz und Tradition verbinden.

Dafür wurde eigens der französische Designer Pierre Balmain engagiert. Dieser entwarf mit der Vorlage des malaiischen *sarong kebaya* die Stewardessen-Uniform mit dem typischen Batikmuster.

Übrigens kommt das Wort Batik aus dem Javanischen und bedeutet „mit Wachs schreiben“. Es ist ein ursprünglich aus Indonesien stammendes Textilfärbeverfahren, bei dem Muster und Verzierungen in Handarbeit mit flüssigem Wachs mit einem Werkzeug auf Baumwolle, Leinen oder Seide gezeichnet werden.

Für die Anpassung der traditionellen Tracht wurde extra die Flugbegleiterin See Biew Wah 1972 als Model nach

Paris eingeflogen, wo sie eine Woche lang die Praktikabilität der Uniform mit dem Designer erarbeitete. Da dieser zur gleichen Zeit Garderobe für Königin Sirikit von Thailand entwarf, wurde ihm zugetraut, ein gutes Verständnis für südostasiatische Mode zu haben. Pierre Balmain gelang es, den enganliegenden *sarong kebaya* elegant und gut tragbar zu gestalten. Dank des engen Schnitts lässt diese Dienstkleidung keine Riesenschritte zu. Die Damen scheinen zu schweben. Dennoch können sie ihren Aufgaben auch in einem Notfall nachkommen, denn der lange Rock kann aufgrund des vorderen Einschnittes an beiden Seiten hochgerafft und schnell zu einem kurzen Rock umgewandelt werden. Auch die zierlichen Pantoffeln wurden passend von Balmain entworfen. Dieses Schuhwerk trägt zum Schwebeschritt bei, muss aber seit 2001 aus Sicherheitsgründen bei Start und Landung mit festen, halboffenen Schuhen getauscht werden.

Balmain entwarf die Ränder für den Saum, die Halspartie und die Ärmelenden der Uniform passend zum traditionellen Batik-Design. Dabei wurden vier Farben für

„Das Singapore Girl ist eine Ikone und wird genauso wenig verschwinden wie Micky Maus aus Disneyland.“

- Straits Times

verschiedene Dienstgrade festgelegt: Blau für die Flugbegleiterin, Grün für die senioritätsältere Flugbegleiterin, Rot für die leitende Flugbegleiterin und Violett für die ranghöchste Langstreckenpürserin.

Passend dazu wird in der Ausbildung der Damen geübt, die entsprechende Schminke anzuwenden: Kühle Töne, wie blauer Lidschatten oder wärmere Varianten, wie brauner Lidschatten, sind erlaubt. Finger- und Fußnägel müssen lackiert sein, bei Lippenstift ist pink oder knallrot verboten. Auch die Frisur ist geregelt, denn schulterlanges oder längeres Haar muss zu einem Dutt geformt werden. Drei Haarknoten sind erlaubt: der runde Nackenknoten, ein bananenförmiger Twist oder ein geflochtener Dutt.

Dank Pierre Balmain wird die Uniform jeder Flugbegleiterin maßgeschneidert angepasst. Dies war seine Bedingung, um seinem Design die perfekte Passform zu garantieren. Für kältere Länder gibt es einen passenden Schal im gleichen Muster, Handschuhe und einen dunkelblauen Mantel.

Kein Wunder also, dass jede singapurische Flugbegleiterin stolz auf ihr Erscheinungsbild ist, da sie

sich als Botschafterin von Singapur fühlt. Auch die führende Singapurische Zeitung Straits Times kommentierte dazu: „Das Singapore Girl ist eine Ikone und wird genauso wenig verschwinden wie Micky Maus aus Disneyland.“

Vor wenigen Jahren wurde das bekannte Batikmuster von Singapore Airlines noch einmal überarbeitet. Der Schwerpunkt des neuen Motivs liegt dabei auf zehn bekannten Blumenarten aus Singapur: Blaue Flachlilie, malaiische Rubiaceae, Wachsblume, Wasseringwer oder Schamlume spiegeln den tropischen Stadtstaat wider und erinnern jeden Passagier, wohin immer die Reise geht, auf liebenswürdige Weise an die „Garden City“. ■

rechts:

Das neue Batik-Motiv ist ein wichtiges Element im Branding der Fluggesellschaft Singapore Airlines

Während das Design vom ursprünglichen Batikmotiv inspiriert ist, konzentriert sich das neue Design auf zehn in Singapur heimische Blumen



Luther.

Achieving your goals with a reliable partner by your side.
Legal and corporate services for Singapore & Asia.

Start, grow, reliably outsource your business and expand in Asia



OUR SERVICES

- Corporate law
- Commercial law
- Notary
- Litigation
- Investments
- Incorporation
- Accounting
- Compliance
- Tax services
- HR & payroll

Questions or need expert advice? Contact us:

Luther LLP & Luther Corporate Services Pte. Ltd.
4 Battery Road, Bank of China Building #25-01, Singapore 049908, Singapore
Phone: +65 6408 8000, Email: singapore@luther-lawfirm.com

Luther locations in Asia:

Bangkok, Delhi-Gurugram, Jakarta, Kuala Lumpur, Shanghai, Singapore, Yangon



ZWISCHEN TRADITION UND MODERNE –

KEBAYAS UND SPITZENSTICKEREIEN

TEXT UND FOTOS: NADJA GANTZ



1



2



3

RAYMOND WONG, SINGAPURISCHER DESIGNER UND LEHRBEAUFTRAGTER AM LASALLE COLLEGE OF THE ARTS, IST DIE BESTE ADRESSE, UM MEHR ÜBER DIE PERANAKAN MODE, INSBESONDERE DIE KEBAYAS ZU ERFAHREN.

Wong erklärt mir den Begriff „Peranakan“ als *way of life*, verbunden mit Traditionen. Wörtlich, so sagt er, lässt er sich mit „hier geborener Ausländer“ übersetzen, was in Singapur inzwischen auf einen Großteil der Bevölkerung zutreffen würde. Wong und seine Familie gehören den *chinese peranakan* an.

Sie sind sehr stolz auf ihre Traditionen und möchten sie möglichst gut und lange für die zukünftigen Generationen erhalten. Das gilt für die geschmacklichen Köstlichkeiten ebenso wie für die Mode und die Lebensgewohnheiten. Dies zeigt sich bereits an der liebevollen Zubereitung des Tees zur Begrüßung.

Der Designer hat schon viel erreicht in seinem Leben. Fashion Shows in verschiedenen Ländern, Sonderanfertigungen für Politikerinnen bzw. Gattinnen von führenden Politikern, Schönheitsköniginnen, Schauspielerinnen und Museen, um nur einige zu nennen. Seine Kunst und große Liebe sind Kebayas und vor allem die dazugehörigen Stickereien.



4



5

Eigentlich ist Wong ganz zufällig zu seiner „Berufung“ als Designer für Kebayas und Spitzenstickereien gekommen. Ausgangspunkt war der Familienbetrieb *Kim Choo Kueh Chang* (übersetzt: Kim Choo Reiskuchen) im Stadtteil Katong. Ein Restaurant mit Lebensmittelladen, das seine Großmutter 1945 aus der Not heraus eröffnete und das auch nach ihrem Tod von den Enkeln mit großem Engagement weitergeführt wird.

Um Gäste in Großmutter's Restaurant zu locken, wurde der Gasträum mit peranakanen Erinnerungsstücken und gebraucht erworbenen traditionellen Gegenständen ausgestattet. Erst zierten ihn Porzellan und Ähnliches, dann irgendwann auch Kebayas. Und weil sich die zur Dekoration gedachten Artikel gut verkauften, entwickelte sich ein zweiter Geschäftszweig. Heute grenzt der *Rumah Kim Choo* (übersetzt: Haus Kim Choo) mit seinem weiten Spektrum an peranakanen Artikeln direkt an den *Kim Choo Kueh Chang*.

Als eines Tages die Stickerei einer *vintage* Kebaya kaputt ging, suchte Wong nach einer Möglichkeit der Reparatur, um sie weiter verkaufen zu können. Nachdem er in Singapur niemanden für diese Aufgabe finden konnte, entschloss er sich, dies selbst zu erledigen. Hierzu kaufte er sich eine spezielle Nähmaschine. **Die ersten Modelle dieser Nähmaschinen zur Fertigung von Spitzenmustern wurden bereits im 19. Jahrhundert hergestellt.**

Während er mir die Arbeitsschritte an der Nähmaschine im Verkaufsraum seines *Rumah Kim Choo* vorführt, sieht alles ganz einfach aus. Unverkennbar das Ergebnis langjähriger Erfahrung. Das Handwerk hat er sich mit viel *Trial and Error* und ein paar Tipps von einer Kundin sowie einer erfahrenen Näherin selbst beigebracht.

Wong erklärt mir, dass bei einer guten Kebaya das Muster trotz Öffnung vorne durchlaufend und die Spitze innen und außen gleich schön sein sollte. Er zeigt mir auch seine Präsentation zur Geschichte der Kebaya mit vielen eindrucksvollen Bildern.

Obwohl Singapur noch nicht einmal 60 Jahre alt ist, reicht die Geschichte der Kebaya deutlich weiter zurück. Der Ursprung ist umstritten. Mehrheitlich wird davon ausgegangen, dass der Begriff *Kebaya* dem persischen Wort für „Ehrengewand“ aus dem 7. Jahrhundert entstammt und die *cabaya*, ein langes muslimisches Gewand, im 16. Jahrhundert von den Portugiesen (Seefahrer und Händler)

nach Südostasien gebracht wurde. Die *cabaya* wurde in der arabischen Welt von Frauen und Männern gleichermaßen getragen. In Asien gilt die Kebaya jedoch als weibliches, langärmeliges Oberteil, welches vorne offen ist und durch dreiteilige Broschen zusammengehalten wird. Als Material werden dünne Baumwoll-, Voile-, Gaze-, Brokat- und Spitzenstoffe verwendet. Die Kebaya variiert regional in Länge und Passform. Mal knielang und locker, dann wieder nur hüftlang, figurbetont und durchsichtig. Getragen wird sie traditionell mit einem Tuch, welches um die Brust gewickelt wird, und einem *Sarong*, einem großen Tuch, das als langer Rock um die Hüfte gewickelt und festgesteckt wird. Die Kebaya ist das Nationalgewand in Indonesien, in Singapur gilt sie als traditionelles, ethnisches Kleidungsstück, welches unter anderem bei den Peranakan und Malayen besonders beliebt ist. Die wohl berühmteste Form der Sarong Kebaya ist die Uniform der Singapore Airlines-Stewardessen. Aber auch andere Fluggesellschaften haben die Kebaya als Outfit für ihre Stewardessen gewählt. Über die Jahre hat sich nicht nur die Form geändert. Auch Farben, Muster und die Ausführung der Spitze variieren. In Asien lebende Niederländerinnen machten zum Beispiel ab Mitte des 19. Jahrhunderts Kebayas aus weißer Spitze populär. Sie waren ein Zeichen für Wohlstand und Reichtum. Kombiniert wurden sie häufig mit Batik Sarongs.

Die Kebaya ist ein Kleidungsstück zwischen Tradition und Moderne, ein Kleidungsstück, das Nationen und Kulturen verbindet. Dieser Meinung ist nicht nur Raymond Wong. Zusammen mit weiteren Designern und den National Boards in Singapur, Malaysia, Indonesien, Thailand und Brunei bemüht er sich gerade darum, die Kebaya als immaterielles Kulturerbe bei der UNESCO eintragen zu lassen.

Im Mai war an mehreren Orten Singapurs die Ausstellung *Love, Kebaya* zu sehen. Mit sechs ausgewählten Modellen und Informationen zur Geschichte der Kebaya sollte auf dieses traditionelle Kleidungsstück aufmerksam gemacht werden. **Das Ergebnis, ob die Kebaya als immaterielles Kulturerbe bei der UNESCO eintragen wird, soll bis Ende 2024 bekanntgegeben werden.**

Und wer sich selbst von der Schönheit der Kebayas und der Kunstfertigkeit, mit welcher sie hergestellt werden, überzeugen möchte, dem kann ein Besuch in Wongs Laden und Werkstatt *Rumah Kim Choo* wärmstens empfohlen werden. ■

1. Filigrane transparente Kebaya in Blau
2. Kebaya mit Sarong
3. Raymond Wong an seiner Nähmaschine
4. Perlenbestickte Schuhe
5. Rumah Kim Choo und Kim Choo Kueh Chang Shops

FASHION

Henna-

KUNSTVOLLE KÖRPERBEMALUNG MIT URALTER TRADITION

TEXT: SABINE MENNICKE, FOTOS: MIT FREUNDLICHER
GENEHMIGUNG VON MEHWISH

SICH SELBST AUSZUDRÜCKEN UND ABZUHEBEN IST IMMER GEGENSTAND DER MODE. DIES KANN SICH IN BESONDERER KLEIDUNG, SCHMUCK ABER AUCH KÖRPERBEMALUNG AUSDRÜCKEN. DAS HENNADESIGN IST EINE ÄSTHETISCHE FORM DER MALEREI AUF DER HAUT UND IST IN VIELEN LÄNDERN IM ALLTAG ALS AUCH ZU FESTLICHEN ANLÄSSEN EINE ERGÄNZUNG DES ÄUSSEREN ERSCHEINUNGSBILDES.



Henna

Schon vor 5.000 Jahren verwendeten die alten Ägypter Blätter des Hennastrauches, des sogenannten Lawsonia-Indermis-Strauches, zum Schutz vor der Sonne. Wegen ihrer kühlenden Eigenschaften trugen Nomadenvölker Nordafrikas eine Paste aus den zerstoßenen Blättern auf Fußsohlen und Handflächen auf. Da dies dunkle Flecken auf der Haut hinterließ, erkannten sie bald den dekorativen Aspekt und begannen, damit einfache Muster auf die Haut aufzubringen.

Ursprünglich stammt der Name „Henna“ aus dem Arabischen (al hinnaa). Wahrscheinlich wurde die Pflanze in Nordafrika entdeckt und etwa im zwölften Jahrhundert gelangte Henna mit den Mogulen nach Indien. Hennaverzierungen sind weltweit fester Bestandteil muslimischer Feste, wie Hari Raya sowie bei hinduistischen Feiertagen. Die Frauen schmücken Hände, oft auch Füße und Beine mit kunstvollen Motiven. Je nach Anlass variieren Muster und Ausführung.

Am Tag vor der Hochzeit findet die Hennanacht statt: Freundinnen und weibliche Verwandte der Braut kommen zusammen und lassen sich die Hände, Unterarme, eventuell auch die Füße kunstvoll verzieren. Rot wird als Farbe der Fruchtbarkeit betrachtet und daher können die dunkelroten Ornamente nur ein gutes Omen für die Ehe sein.

Vereinzelte, zum Beispiel in Bangladesch oder Malaysia, lassen sich auch Männer dezente kleine Symbole auf die Handinnenflächen malen, die ihnen eine glückliche Ehe bescheren sollen.



Hennatattoos sind inzwischen weltweit beliebt, daher gibt es unzählige Motive und Stilrichtungen, die Muster variieren je nach Region und Anlass. So werden in Marokko geometrische Muster bevorzugt, während die Motive in Indien blumiger und verschnörkelter ausfallen.

Im arabischen Raum sind vor allem auffällige Blumen-Designs beliebt. Für Hochzeiten werden verschlungene und blumige Designs bevorzugt. In Indien werden oft symbolische Bilder von Braut und Bräutigam und Glückwünsche für das Paar eingefügt.

Hennadesignerinnen können ihre eigenen Vorlagen verwenden oder auf Vorlagen zurückgreifen. Die Gestaltung hängt ganz von den persönlichen Vorlieben und dem Stil der Designerin ab. Die Tradition der Hennatattoos hat sich inzwischen weltweit ausgebreitet, daher sind regionale Einflüsse aus aller Welt vorhanden.

Eine Hennazeremonie dauert mehrere Stunden: Allein für die Hände werden ein bis zwei Stunden benötigt. Um auch Rücken, Dekolleté und Beine zu verzieren, dauert es bis zu acht Stunden, abhängig von Größe und Schwierigkeit des Designs.

Für eine traditionelle Hennazeremonie mischt die Designerin eine Paste nach ihrer eigenen (meist geheimen) Rezeptur aus Biohennapulver, Wasser, Zitronensaft und ätherischen Ölen – etwas Zuckersirup sorgt für bessere Haftung auf der Haut. Diese Mischung ist nur wenige Tage haltbar.

Es gibt unterschiedliche Techniken, den Hennaschlamm auf die Haut aufzutragen: Stöckchen, Pinsel oder, wie meist in Indien und Singapur praktiziert, durch konische Tütchen (ähnlich wie man sie für Zuckergussverzierungen auf Torten verwendet).

Nach dem Auftragen muss die Paste einwirken, bis sie vollständig getrocknet ist, mindestens 30 Minuten. Je länger sie einwirkt, desto farbintensiver und haltbarer ist das Tattoo. Für ein fast schwarzes Muster bis zu sechs Stunden. In den folgenden 24 bis 48 Stunden dunkelt die Farbe wegen der Oxidation noch nach. Um ein „Ausbluten“ zu vermeiden, sollte man die Stellen für die nächsten 24 Stunden möglichst nicht mit Seife waschen, sondern einölen oder eincremen, dann bleibt die Verzierung ein bis zwei Wochen erhalten.

Im Supermarkt oder am Strand werden oft fertige Hennamischungen angeboten. Diesen sind chemische Konservierungsmittel und Farbstoffe zugesetzt, um ein schnelleres Ergebnis zu erzielen. Zusatzstoffe, wie PPD, sind gefährlich und schwer gesundheitsschädlich und haben Henna in Verruf gebracht. Eine gute Hennadesignerin wird diese nicht verwenden.

Wenn auch nicht eindeutig nachgewiesen, wirkt Henna antibakteriell und soll bei Ekzemen lindernd wirken. Allergien gegen Henna selbst sind selten.

Wer es selbst versuchen möchte, kann entweder frische Paste in manchen Hennashops kaufen oder selbst aus Hennapulver, Wasser und Zitronensaft eine Masse herstellen und auf die Haut aufbringen.


Auch Haare, Fingernägel und Textilien können mit Henna gefärbt werden, hier jedoch permanent. Man sollte unbedingt aufpassen, um Flecken zu vermeiden, bzw. diese sofort mit viel Wasser auswaschen. ■

ZUHAUSE IN DER WELT DER MODE

MIT STIL- UND
IMAGEBERATERIN

MARCELA
KARBAUM

TEXT: ALEXANDRA PFAFF
FOTOS: ZEBRA JOJO
PHOTOGRAPHY



Die Mexikanerin Marcela hat die vergangenen 27 Jahre mit ihrem Mann und den inzwischen vier erwachsenen Söhnen in zehn verschiedenen Ländern gelebt. Ihre Leidenschaft für Mode entdeckte sie schon sehr früh.

Mit 13 Jahren begann sie, in ihrer Heimat ihre eigene Kleidung zu nähen. Während ihre Freunde zum Tennistraining gingen, nahm sie bei ihrer Lehrerin Elsa Nähunterricht und durchwühlte in den Stoffgeschäften die Körbe mit den Restposten, um sich von ihrem Taschengeld Röcke zu schneiden. Das Hobby wurde zum Beruf, sie studierte später Mode- und Textildesign in Mexiko und gewann gemeinsam mit einer Kommilitonin den ersten Preis bei der Abschlussprüfung. Ihr Unternehmen MK Image Consulting hat die 53-jährige vor sechs Jahren hier in Singapur gegründet und ihre Leidenschaft zum Beruf gemacht. In dieser Zeit hatte ich das Vergnügen, sie kennenzulernen und auch in den Genuss ihrer Arbeit zu kommen. Inzwischen lebt und arbeitet sie in Seoul.

Zum Interview treffen wir uns dieses Mal zwar nur online, doch auch auf dem Bildschirm spürt man sofort ihr Latina-Temperament und die Leidenschaft für ihre Arbeit.



Marcela, was hat Dich dazu bewegt, diesen Schritt zu gehen und Dich mit einer Image- und Stilberatung selbstständig zu machen?

Nach den vielen Jahren im Ausland, in verschiedenen Kulturen, mit Kontakt zu Menschen aus aller Welt und zu höchst unterschiedlichen Frauentypen hatte ich genug Erfahrung gesammelt, die wunderbar mein Erlertes ergänzen konnte. Außerdem hatte ich viele unterschiedliche Stoffarten und Textilien kennengelernt und erfahren, wie man diese bestmöglich kombinieren kann. Ich habe festgestellt, dass viele Frauen, nachdem sie 40 oder 50 sind, und daheim ein "leeres Nest" zurückgeblieben ist, das Bedürfnis haben, sich neu zu erfinden. Oftmals hat sich der Körper verändert. Sie sind frustriert, erwägen wieder arbeiten zu gehen und stellen fest, dass die Kleidung, die sie in ihrem Kleiderschrank vorfinden, sie eigentlich nicht mehr repräsentiert.

Würdest Du sagen, dass Du eine Nische entdeckt hast, die es zu füllen gilt?

Auf jeden Fall! Ich habe durch meine Beobachtungen und meine Erfahrung gemerkt, dass ja der Mensch durch Farbe und Stil nach außen kommuniziert und dass die Selbstakzeptanz und das Selbstbewusstsein mit einer optimierten Außenwirkung so gestärkt werden können. Ich möchte Menschen darin unterstützen, Farbe und Kleidung als Kommunikationsstrategie einzusetzen und den Stil sowie die Farben zu finden, die perfekt zu Körper, Gesicht und Augenfarbe passen.

Weiß man denn nicht selbst, was einem gut steht?

Natürlich gibt es Menschen, die keine Beratung benötigen. Aber ich stelle immer wieder fest, dass es sehr viele gibt, die nicht verstehen, welche Farbe ihnen wirklich steht. Die eine Farbe tragen, die nicht mit ihrer Hautfarbe harmoniert und deren Gesicht dann müde und ohne Energie wirkt. Oder die einen Schnitt tragen, der die unvorteilhaften Stellen des Körpers nicht kaschiert, sondern auch noch betont. Mit der richtigen Kleidung jedoch kann man wieder dynamisch, jung und energiegeladen wirken. Kurz gesagt, wie nach einer wunderbaren Gesichtsbehandlung.

Kannst Du uns kurz erklären, wie eine Beratung bei Dir abläuft?

Vor dem ersten Termin, egal ob persönlich oder online, erhält meine Kundin oder mein Kunde einen Fragebogen und ein paar Stilskizzen, die dabei unterstützen sollen, die Selbsterkenntnis zu fördern. Darauf basierend erstelle ich dann eine individuelle Farbanalyse und schlage verschiedene Stile und Silhouetten vor, die mit dem Körper harmonieren. Das hilft später, um bei der Auswahl der Outfits konsequent zu sein. Zu persönlichen Treffen bringe ich Stoffe in verschiedenen Farben mit, die um das Gesicht drapiert werden können. Bei der online Beratung wird mit

entsprechenden Computerprogrammen gearbeitet.

Marcela, ich habe schon oft beobachtet, dass Du gerne ein Designerstück mit einem sehr preisgünstigen Kleidungsstück kombinierst. Warum empfiehlst Du das auch Deinen Kunden?

Gute Frage! Ja, in der Tat ist dies das Ziel meiner Methodik *dress with awareness*. Ich möchte meine Kunden dazu bringen, eine Garderobe zusammenzustellen, die vielseitig ist, in der man einzigartige Stücke mit preiswerten mischen kann. Man muss nur wissen, wie man es macht. Und das ist das Ziel meiner Beratung: Man muss feststellen, welche Farbe und welche Schnitte zu einem passen und mit Figur, Haar und Gesicht harmonieren. Dann sieht man auch authentisch aus und strahlt Freude aus. Viele Kunden sind überrascht, dass man gar nicht viel Geld ausgeben muss, um gut gekleidet zu sein. Und dass man mit Kreativität auch alte Kleidungsstücke recyceln kann. Auch das gehört zu meiner Beratung. Außerdem ist es mir wichtig, dass meine Kunden auch verstehen, welche Brillenform zu ihren Gesichtszügen passt und welcher Haarschnitt mit dem Gesichtstyp harmoniert oder welcher Hut das Outfit am besten abrundet. Dabei arbeite ich mit speziellen Programmen, bei denen der Kunde auf echten Fotos sehen kann, wie verschiedene Frisuren und Brillenstile oder eben Farben aussehen!

Schon vor der Pandemie hast Du international gearbeitet und Deine Beratung auf Englisch und Spanisch angeboten. Fällt es Dir leicht, viel online zu arbeiten?

Absolut! Die heutigen technischen Mittel ermöglichen die Beratung auch wunderbar aus der Distanz. Zu meinem Repertoire gehört zum Beispiel auch die *Personal Shopping Experience* und selbst das kann ich wunderbar aus der Entfernung unterstützen. Nach der persönlichen Farb- und Stilberatung schlage ich meinen Kunden online Fachgeschäfte vor, die zu den jeweiligen Bedürfnissen und dem Budget passen. Dann wird gemeinsam ausgewählt. Das hat sich in der Vergangenheit bestens bewährt.

Wer sind denn Deine Kunden?

Die Kunden, die meine Beratung buchen sind zum größten Teil Frauen über 40 Jahre. Doch auch Männer suchen oft meinen Rat. Hier ist der Ansporn jedoch ein anderer. Das sind Männer auf dem nächsten Karriereprung, die wissen, dass Außenwirkung ein Kommunikator ist und die hier alles richtig machen wollen. Zudem berate ich auch junge Menschen, die sich auf ein Vorstellungsgespräch vorbereiten möchten und stimmig gekleidet sein wollen, damit sie einen ersten positiven Eindruck hinterlassen können.

Vielen Dank für das Gespräch, Marcela, und für die vielen interessanten Aspekte Deiner Arbeit! ■

oben: Marcela bei der Bestimmung meiner Augenfarbe und entsprechender Farbpalette

Was ist los in Singapur?

VERANSTALTUNGSKALENDER FÜR
SEPTEMBER - DEZEMBER 2023

AUSWAHL UND TEXT:
PRISCA REITZ

Musik-Klassik

PIANO RECITAL BY ANNA GENIUSHENE 6. OKTOBER 2023

Anna Geniushenes frische, vielschichtige und kraftvolle Interpretationen prägten ihre Teilnahme an der *Van Cliburn International Piano Competition 2022* – und brachten ihr die begehrte Silbermedaille und die Bewunderung von Fans auf der ganzen Welt ein.

Wo: **Victoria Concert Hall**

Wann: Freitag, 20.15 Uhr

Karten: ab S\$ 25

Info: www.sistic.com.sg

STAR WARS: A NEW HOPE IN CONCERT 14. & 15. OKTOBER 2023

Erleben Sie den Film, mit dem alles begann: Live und vollständig wird die einflussreichste Filmmusik aller Zeiten vom Orchestra of the Music Makers unter der Leitung von Nicholas Buc, aufgeführt.

Seit der Veröffentlichung des ersten Star-Wars-Films vor über 40 Jahren hat die Star-Wars-Saga sowohl das Kino als auch die Kultur nachhaltig beeinflusst. Sie begeistert das Publikum auf der ganzen Welt mit ihren mythischen Geschichten, fesselnden Charakteren sowie der meisterhaften und ikonischen Filmmusik von John Williams.

Wo: **Esplanade Theatre**

Wann: Samstag, 20 Uhr
Sonntag, 16 Uhr

Karten: ab S\$ 58

Info: www.sistic.com.sg



BENNETT VIOLIN CONCERTO AND TCHAIKOVSKY 4

20. OKTOBER 2023

Robert Russell Bennett (1894–1981) ist der amerikanische Komponist und Arrangeur, der vor allem für die Erfindung des Broadway-Sounds bekannt wurde. Er ist für die Orchestrierung der Musicals berühmter Komponisten, wie Irving Berlin, George Gershwin und Richard Rodgers, verantwortlich. Sein Violinkonzert, ein selten zu hörendes Werk aus dem Jahr 1941, zeigt mit ausdrucksstarker Dramatik seine Wurzeln in Film und Bühne.

Wo: **Esplanade Concert Hall**

Wann: Freitag, 19.30 Uhr

Karten: S\$ 15

Info: www.sistic.com.sg

RUDOLF BUCHBINDER – BEETHOVEN PIANO CONCERTOS 1-4

8. & 9. DEZEMBER 2023

Mit einer über 60-jährigen Karriere ist der österreichische Pianist Rudolf Buchbinder eine Legende unserer Zeit. Angetrieben durch sein lebenslanges Engagement für Beethoven verfügt er über einen einzigartigen Erfahrungsschatz, was die Musik des großen Komponisten betrifft.

Wo: **Esplanade Concert Hall**

Wann: Samstag & Sonntag, 19:30 Uhr

Karten: ab S\$ 15

Info: www.sistic.com.sg

Konzerte, Theater, Comedy und Tanz



MAMMA MIA!

19. OKTOBER BIS 5. NOVEMBER 2023

Das sonnigste und aufregendste Musical aller Zeiten, das weltweit über 65 Millionen Menschen begeistert hat, kommt diesen Oktober nach Singapur.

Verlieben Sie sich in die unwiderstehlich lustige Geschichte einer Mutter, einer Tochter und dreier möglicher Väter auf einer griechischen Inselidylle, die sich unter der Magie der zeitlosen ABBA-Songs entfaltet.

Wo: **Sands Theatre at Marina Bay Sands**

Wann: Dienstag bis Freitag, 20 Uhr
Samstag, 14 Uhr & 20 Uhr
Sonntag, 13 Uhr & 18.30 Uhr

Karten: ab S\$ 68

Info: www.sistic.com.sg

CABARET

5. BIS 15. OKTOBER 2023

Willkommen, bienvenue, welcome... bei CABARET, einem der erfolgreichsten Musicals aller Zeiten! Sing'theatre ist stolz, diese ikonische, dekadente und überaus unterhaltsame Show mit Liedern wie „Willkommen“, „Cabaret“, „Don't Tell Mama“ und „Two Ladies“ zu präsentieren.

CABARET ist ein fesselndes, vom Tanz bestimmtes Musical, das im Berlin des Jahres 1931 spielt. Die Geschichte konzentriert sich auf das Nachtleben im sexy Kit Kat Klub und dreht sich um den amerikanischen Schriftsteller Cliff Bradshaw (Vester Ng), einen jungen amerikanischen Schriftsteller, der neu in Berlin angekommen ist und sofort angetan ist von der englischen Sängerin Sally Bowles (Kimberly Chan). Ihre Beziehung entwickelt sich schnell zu einer traumhaften Romanze. Unterdessen nimmt das Leben in Berlin eine düstere Wendung, als der Nationalsozialismus an die Macht kommt.

Wo: **Drama Centre Theatre**

Wann: Dienstag bis Freitag, 20 Uhr
Samstag, 15 Uhr & 20 Uhr
Sonntag, 14 Uhr & 19 Uhr

Karten: ab S\$ 40

Info: www.sistic.com.sg



SNOW WHITE & THE SEVEN DWARFS

16. NOVEMBER BIS 17. DEZEMBER 2023

Nicht weit entfernt, im Ewigen Königreich, lebt eine Königin, die möchte, dass alles und jeder perfekt ist – nur nicht so perfekt wie sie.

Wird das unermüdliche Streben der Königin nach Perfektion jemals ein Ende haben? Wird Prinz Charming seine wahre Liebe zwischen den Müllbergen in den Outer Limits finden? Und kann Schneewittchen einen Weg finden, die Realität aufrechtzuerhalten und gleichzeitig sich selbst, ihre Freunde und das Königreich vor der teuflischen Kontrolle der Königin zu retten?

Wo: **The Ngee Ann Kongsi Theatre @ Wild Rice, Funan**

Wann: Dienstag bis Freitag, 19.30 Uhr
Samstag, 14.30 Uhr & 19.30 Uhr
Sonntag, 14.30 Uhr

Karten: ab S\$ 25

Info: www.sistic.com.sg



& JULIET

21. SEPTEMBER BIS 8. OKTOBER 2023

Was wäre, wenn das Ende, das wir alle so gut kennen, nur der Anfang gewesen wäre? Was wäre, wenn Juliet ihr eigenes Schicksal gewählt hätte? Ein Fest der Selbstentdeckung und der zweiten Chancen – lassen Sie sich auf eine märchenhafte Reise entführen, wenn Juliet ihr berühmtes Ende für einen Neuanfang in diesem lustigen und inspirierenden neuen Musical aufgibt. Vielleicht stand ihre größte Liebesgeschichte noch bevor...

Wo: **Sands Theatre at Marina Bay Sands**

Wann: Dienstags bis Freitags, 20 Uhr
Samstags, 14 & 20 Uhr
Sonntags, 13 & 18.30 Uhr

Karten: ab S\$ 68

Info: www.sistic.com.sg

Bildende Kunst



LIU KUO-SUNG: EXPERIMENTATION AS METHOD

NOCH BIS 26. NOVEMBER 2023

Liu Kuo-sung: Experimentieren als Methode ist die größte Ausstellung eines staatlichen Museums in Singapur, die dem chinesischen Tuschemeister Liu Kuo-sung gewidmet ist und seine 70-jährige künstlerische Laufbahn würdigt.

Diese Retrospektive zeichnet Lius kreative Entwicklung anhand von mehr als 60 Gemälden und 150 Objekten aus dem persönlichen Archiv des Künstlers nach und hebt seine bedeutenden Innovationen und Beiträge zur Entwicklung der modernen chinesischen Tuschemalerei hervor.

Wo: **National Gallery**

Wann: Täglich

Karten: kostenfrei

Info: www.singaporeartmuseum.sg

UNTITLED

NOCH BIS MÄRZ 2024

Durch die Verwendung eines aufblasbaren Mediums lädt die Arbeit die Besucher dazu ein, sich ihr auf spielerische und forschende Weise zu nähern. Dieser nicht-traditionelle Ansatz des Kunstschaffens eröffnet neue Möglichkeiten für das Engagement und die Interaktion mit verschiedenen Gruppen und schafft Möglichkeiten für unerwartete und bedeutungsvolle Begegnungen.

Wo: **Ng Teng Fong Roof Garden Gallery, Level 5, City Hall Wing**

Karten: kostenlos

Info: www.nationalgallery.sg

Festivals, Messen, Treffpunkte

DEUTSCHSPRACHIGER BUCHKLUB

28. SEPTEMBER 2023

Du hast Freude am Lesen und tauschst Dich gern mit Gleichgesinnten über das Gelesene aus? Dann ist unser deutschsprachiger Buchklub genau richtig: Wir lesen Romane und Sachliteratur von deutschen Autoren oder Bücher, die sich mit Asien oder aktuellen Themen befassen. Treffen finden einmal im Monat in entspannter Runde am letzten Donnerstag um 10 Uhr statt. Ausnahmsweise lesen wir für den nächsten Termin zwei Bücher. Beide Bücher von Ijoma Mangold: *Das Deutsche Krokodil* und *Die Orange Pille*.

Wo: **Verschiedene Cafés in Singapur**

Wann: Das nächste Treffen findet am 28.9.2023 um 10 Uhr statt

Info: SMS an Jutta Schütte unter 97544435



ONE LOVE ASIA FESTIVAL SINGAPORE

28. & 29. OKTOBER 2023

Das zweitägige Musikspektakel wird eine sensationelle Reihe von Auftritten international anerkannter und aufstrebender Künstler umfassen.

Wo: **Bayfront Event Space**

Wann: Samstag & Sonntag, ab 18 Uhr

Karten: ab S\$ 158

Info: www.sistic.com.sg

Sportveranstaltungen

FIBA INTERNATIONAL CUP SINGAPORE

21. BIS 24. SEPTEMBER 2023

Erleben Sie erstklassige Basketball-Action, wenn sechs internationale Teams im Singapore Indoor Stadium um den begehrten Titel kämpfen. Eines der teilnehmenden Teams ist das Basketball Champions-League Siegerteam, Telekom Baskets Bonn. Das Singapore Indoor Stadium wird im September der erste Austragungsort in Asien sein, an dem der FIBA Intercontinental Cup ausgetragen wird.

Wo: **Singapore Indoor Stadium**

Wann: Donnerstag & Freitag, 15 Uhr bis 22 Uhr
Samstag & Sonntag, 10 Uhr bis 22 Uhr

Karten: ab S\$ 10

Info: www.sistic.com.sg



14TH WOMEN'S WORLD FLOORBALL CHAMPIONSHIPS 2023

2. BIS 10. DEZEMBER 2023

Die 14. Unihockey-Weltmeisterschaft 2023 (WFC2023) kehrt nach 18 Jahren an die Küste Singapurs zurück. Die Meisterschaft wird von 16 qualifizierten Teams bestritten, die in 48 Spielen antreten, darunter auch das Team Singapur und Deutschland.

Wo: **Verschiedene Veranstaltungsorte**

Wann: Samstag, 2. Dezember bis Samstag, 10. Dezember

Karten: ab S\$ 15

Info: www.sistic.com.sg

Kinder und Familie



THE SMEDS & THE SMOOS

21. BIS 24. SEPTEMBER 2023

Fliegen Sie in den Weltraum mit dieser aufregenden Adaption des preisgekrönten Buches von Julia Donaldson und Axel Scheffler.

Auf einem fernen Planeten können Smeds und Smoos keine Freunde sein. Wenn also ein junger Smed und eine junge Smoo sich verlieben und gemeinsam in den Weltraum fliegen, wie sollen ihre Familien sie dann zurückbekommen?

Wo: **Victoria Theatre**

Wann: Donnerstag, 17 Uhr
Freitag, 16.30 Uhr & 19 Uhr
Samstag & Sonntag, 11 Uhr, 14 Uhr & 16.30 Uhr

Karten: ab S\$ 38

Info: www.sistic.com.sg

SSO BABIES' PROM

7. & 8. OKTOBER 2023

Die beliebten Babies' Proms von SSO kehren zurück! Entdecken Sie die unterhaltsame und fantastische Welt des Orchesters und seiner verschiedenen Instrumente bei diesem kostenlosen und unkomplizierten Musikausflug für Eltern und Kinder.

Wo: **Victoria Concert Hall**

Wann: Samstag, 16 Uhr
Sonntag, 11 Uhr & 14 Uhr

Karten: ab S\$ 48

Info: www.sistic.com.sg

DISNEY 100: THE SOUND OF MAGIC

7. & 8. OKTOBER 2023

In einem noch nie dagewesenen Live-to-Film-Konzert erwachen die Lieblingsfiguren und Soundtracks aus den Walt Disney Animation Studios und den Disney Parks auf der Bühne und der Leinwand des Esplanade Theatre zum Leben. Begeben Sie sich auf eine Reise mit dem fliegenden Teppich durch die denkwürdigsten Songs, Filmmusik und Filmmomente der ersten 100 Jahre der Walt Disney Company, darunter Peter Pan, Moana, Aladdin, Das Dschungelbuch, Frozen, Der König der Löwen, Fantasia, Encanto, Disney Park-Klassiker und mehr!

Wo: **Esplanade Theatre**

Wann: Samstag, 20 Uhr
Sonntag, 16 Uhr

Karten: ab S\$ 58

Info: www.sistic.com.sg

Disclaimer: Stand der Informationen Mitte August 2023. Das Angebot kann sich bis zur Veröffentlichung geändert haben.



Führender Montessori Kindergarten

- ◆ Familienunternehmen
- ◆ Praxisbezogener Ansatz
- ◆ Hervorragendes Mandarin Programm
- ◆ Individuell gestalteter Lehrplan
- ◆ Gesundes Ernährungsprogramm

☎ 6337 4635
✉ info@houseonthehill.com.sg
🌐 houseonthehill.com.sg/welcome
f houseonthesg
@houseonthehillsg

Was uns unter anderem begeistert ist, wie gut durchdacht der Lehrplan ist, welcher darauf ausgerichtet ist, die Kinder sowohl auf spielerische Art akademisch zu foerdern, als ihnen auch praktische Werte wie Umweltvertraeglichkeit und eine gesunde Lebensweise beizubringen.

Sebastian und Sohna
Eltern von Naia

Besuchen Sie uns am

9. September
28. Oktober

9.00 bis 12.00 Uhr

Mount Sophia Balmoral
Pasir Panjang Hollandse Club

Profitieren Sie von der Befreiung
von der Registrierungsgebühr von

\$540*

Jetzt buchen!
houseonthehill.com.sg/openhouse



Unsere Standorte

Mount Sophia

33 Mount Sophia
Singapore 224481
Tel: 6337 4635

Balmoral

2H Balmoral Crescent
Singapore 259887
Tel: 6258 6061

Pasir Panjang

396 Pasir Panjang Road
#02-01, Singapore 118733
Tel: 6251 6451

Hollandse Club

22 Camden Park
Singapore 299814
Tel: 6530 3955

VERANSTALTUNGEN



DIE KUNST DES BLOCKDRUCKS AUF STOFFEN

am 26. September, 9.30-12.00 Uhr

Dieses Handwerk entwickelte sich im 7. Jahrhundert in China und wurde um das 12. Jahrhundert herum in Indien populär.

Bei den Blöcken handelt es sich um traditionelle und moderne indische Motive, die von Hand auf Holz geschnitzt werden und mit denen die Teilnehmer Stoffe bedrucken, um Heimprodukte wie Kissenbezüge, Tragetaschen und Servietten zu verzieren.

Ein Workshop mit Sunaina Bhalla über das traditionelle indische Druckverfahren mit Holzblöcken und Farbstoffen.

WEINVERKOSTUNG BEI PETERSONS WINES SINGAPORE

am 22. September 2023, 19 bis ca. 20.30 Uhr

Direkt am Einkaufsviertel der Orchard Road liegt EMERALD HILL, eine kleine und malerische Straße mit historischer Architektur und einer Reihe von farbenfrohen Geschäften. Eins davon ist Petersons Wines, welches seit 1971 führend in der Weinindustrie im Hunter Valley ist. Das Erfolgsrezept ist einfach: Tradition und Kontinuität. Gegründet von Colin Peterson und seinen Eltern, sind Ian und Shirley Peterson für die Herstellung von erstklassigen, preisgekrönten Weinen unter Gary Reed, dem Chefwinzer seit 30 Jahren, bekannt.

WICHTIG: Die Verkostung wird ca. 90 Minuten dauern und acht bis neun Weine umfassen.



PHOTOGRAPHY WALK & WORKSHOP CHINATOWN

am 5. Oktober, 09.00-11.30 Uhr

Viel bessere Fotos als bisher und das mit der (Handy-)Kamera, die Du auch sonst jeden Tag benutzt. Du fragst dich, wie das geht?

Dann ist unser Fotoworkshop genau das Richtige! Mit der Dokumentar- und Straßenfotografin Karlyne Wintels erkundet Ihr Chinatown und lernt Tipps und Tricks von ihr.

Karlyne lebt seit Jahren in Singapur. Sie hat sich auf Stadt- und Schnappschussfotografie spezialisiert und versucht, das wahre Wesen einer Stadt, eines Landes und einer Zeit einzufangen. Ihre Arbeiten wurden in Singapur und den USA ausgestellt und sie ist die treibende Kraft hinter der Fotocommunity "Women in Street Photography Singapore", die Workshops, Fotospaziergänge und Ausstellungen in Singapur anbietet. Sie hat mehrere Fotoausstellungen kuratiert, im Jahr 2022 in den Gilman Barracks und beim Singapore International Photography Festival.

Es sind keine Vorkenntnisse in der Fotografie erforderlich und Ihr könnt entweder nur Euer Handy oder aber auch Eure Fotokamera mitbringen.



PAULANER
BRÄUHAUS
Singapore

**OKTOBER
FEST'23**
from 1. SEP to 31. OCT

Oans!
Zwoa!
Gsuffa!

LET YOUR SENSES TRAVEL TO
MUNICH'S TRADITIONAL
OKTOBERFEST

- Oktoberfest Free Flow of beers from Tuesday to Sunday, starting from \$40++p.p. T&Cs apply
- Oktoberfest Chef's specials with sharing platters & All Inclusive package
- Freshly brewed O-Fest beer
- Customized beer labels & corporate offers

O-FEST Live Band
from 12.10.
to 22.10.

Reservations at
www.paulaner-brauhaus-singapore.com

[paulanerbrauhausingsapore](https://www.facebook.com/paulanerbrauhausingsapore)
[paulaner-brauhaus-singapore](https://www.linkedin.com/company/paulaner-brauhaus-singapore)
[@Paulaner_SG](https://www.instagram.com/Paulaner_SG)

Rainer Ackbari,
LINC WEALTH Advisers

Über LINC Wealth Advisers

LINC Wealth Advisers ist ein Team von Fachleuten, das maßgeschneiderte Finanzberatungslösungen für Einwohner Singapurs, einschließlich Ausländer und Expats, anbietet. Durch die Kombination eines personalisierten Ansatzes mit unserer kollektiven Erfahrung in der Gestaltung, Ausführung und Überprüfung von Finanzberatungsdiensten für Privatpersonen und Unternehmen streben wir danach, langfristige, sinnvolle Beziehungen zu unseren Kunden aufzubauen.

LINC Wealth Advisers ist ein Zweig von **Synergy Financial**. Synergy Financial ist eine zielorientierte Experten-Gruppe von Finanzberatern in Singapur mit Blick auf die Märkte und deren Entwicklung. Wir sind als vertrauenswürdige Finanzberatungsunternehmen in der Region bekannt, das überzeugende Lösungen für Kunden bietet.

Kontaktieren Sie uns noch heute unter contactus@lincwealthadvisers.com oder rufen Sie uns an unter +65 9017 2280. Wir sprechen Deutsch.

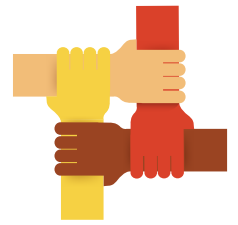
<https://synergy.com.sg/disclaimer/website-account>

Unser Angebot

<p>Anglage- beratung</p>	<p>Private Renten- versicherung</p>	<p>Studium- finanzierung</p>
<p>Kranken- versicherung</p>	<p>Lebens- versicherung</p>	<p>Immobilienfinan- zierung (in Singapur)</p>

Finanzberatung in Singapur
**LINKING YOU
TO YOUR BEST FUTURE**

LINC
Wealth Advisers



EIN UNGLÜCKLICHER KAUF – MIT RECHT?

TEXT: DR. PAUL WEINGARTEN, CELINA KUHN

WELCHE RECHTE HAT EIN VERBRAUCHER, WENN ER EIN DEFEKTES PRODUKT ERHÄLT ODER ES EINFACH UMTAUSCHEN MÖCHTE?

The Lemon

Endlich die „perfekte“ neue Handtasche erstanden und dann reißt nach zwei Tagen der Trageriemen; was nun?

Hier darf der Verbraucher, der vielleicht noch die sehr hohen Verbraucherschutzstandards der EU gewöhnt ist, beruhigt sein, denn auch in Singapur hat der Gesetzgeber umfassende Verbraucherschutzrechte etabliert.

Im Jahr 2012 wurde das sogenannte *Lemon Law* eingeführt, das Regelungen für den Fall enthält, dass der Verbraucher *Lemons*, also fehlerhafte Produkte, erwirbt.

Die Tasche, deren Trageriemen nach so kurzer Zeit reißt, ist fehlerhaft, weil sie nicht den Ansprüchen genügt, die ein Käufer an eine neue Handtasche haben darf. Tritt der Defekt innerhalb der ersten sechs Monate nach Übergabe der Tasche auf, wird außerdem vermutet, dass der Defekt bereits zu diesem Zeitpunkt vorhanden war. Der Verkäufer kann dies jedoch widerlegen, wenn er zum Beispiel nachweist, dass der Riemen gerissen ist, weil der Käufer die Tasche zu schwer beladen hat.

Der Käufer kann entweder eine kostenfreie Reparatur oder eine neue Tasche verlangen. Kommt der Verkäufer dem nicht nach, kann entweder der Kaufpreis gegen Rückgabe der Tasche zurückgefordert oder eine Kaufpreisreduzierung verlangt werden.

Hilfe bei der Durchsetzung seiner Ansprüche findet man bei der *Consumer Association of Singapore (CASE)*, welchen Verbrauchern beratend zur Seite steht und auf Wunsch mit dem Verkäufer verhandelt. Sollte eine einvernehmliche Lösung scheitern, kann man sich bei Streitigkeiten bis zu S\$ 20.000, beziehungsweise unter bestimmten Umständen bis zu S\$ 30.000, an die *Small Claims Tribunals* wenden.

Der Umtausch

Der Trageriemen der Handtasche hält zwar, doch die Farbe gefällt bei längerer Betrachtung nicht (mehr); was tun?

Aus der EU mag einem das 14-tägige Widerrufsrecht bei Online- oder Haustürgeschäften bekannt sein. Nach singapurischem Recht kann ein Verbraucher von *direct sales*-Verträgen innerhalb einer fünftägigen Frist grundlos zurücktreten. Darunter fallen vor allem Kaufverträge, die nicht im Ladengeschäft des Verkäufers, sondern etwa beim Verbraucher zuhause geschlossen werden. Über dieses Recht muss der Verkäufer den Käufer informieren; frühestens dann beginnt die Frist.

Obwohl Online-Shopping mit einem Anteil von 11,8 % des Gesamteinzelhandelsumsatz in Singapur (13,3% in Deutschland) eine große Rolle spielt, sieht das singapurische Recht, anders als das europäische Recht, keine Berechtigung zur grundlosen Warenrücksendung vor.

Trotz fehlender gesetzlicher Verpflichtung bieten „Online-Giganten“ wie Amazon oder Ebay ebenso wie zahlreiche andere Online-Shops in Singapur freiwillig kostenfreie Rücksendungen an. So sieht etwa Amazon für die meisten Produkte eine Rückgabemöglichkeit von 15 Tagen nach Lieferung vor. Auch Ebay Singapur ruft die auf der Plattform handelnden Verkäufer dazu auf, nach Möglichkeit kostenfreie Rücksendungen zu akzeptieren, um ihre Verkaufszahlen zu steigern. Während laut Ebay die kostenfreie Rücksendemöglichkeit für 67% der Käufer ein für die Kaufentscheidung wichtiges Kriterium darstellt, werden nur etwa zwei Prozent der Käufe tatsächlich retourniert.

Beim Kauf im Geschäft gilt in Singapur ebenso wie in der EU, dass Verträge grundsätzlich bindend sind. Auch hier werden jedoch häufig freiwillig Umtausch-Möglichkeiten gewährt. Ist man sich nicht sicher, ob man ein Produkt behalten möchte, sollte man sich vor Vertragsschluss über die jeweiligen Umtausch-Regelungen informieren.

Nachhaltigkeit

Die Frage der Nachhaltigkeit der gekauften Produkte wird für Konsumenten immer wichtiger, insbesondere in der Welt der *Fast-Fashion*.

In Deutschland ist kürzlich das „Lieferkettengesetz“ in Kraft getreten, was unter anderem menschenwürdige Arbeitsbedingungen und die Vermeidung von Umwelt Risiken, zum Beispiel durch Boden- oder Gewässerverunreinigung, sicherstellen soll. Für größere deutsche Unternehmen gelten Überwachungspflichten hinsichtlich ihrer gesamten Lieferkette. Auch in der EU bestehen derzeit Bestrebungen, ähnliche Regelungen einzuführen.

Während für Arbeitnehmer in Singapur aufgrund diverser gesetzlicher Regelungen, wie dem *Employment Act*, dem *Workplace Safety and Health Act* oder dem *Work Injury Compensation Act*, bereits ein vergleichsweise hohes Niveau in Arbeitsschutzfragen besteht, gibt es keine Regelung, die Unternehmen zur diesbezüglichen Überwachung ihrer Lieferkette verpflichtet. Gleiches gilt für die Einhaltung von Umweltschutzstandards. Indirekt könnten die deutschen oder europäischen Bestimmungen aber durchaus auch für Unternehmen in Singapur und der Region relevant werden, insbesondere, wenn die Lieferketten bis in die EU reichen.

Für Konsumenten ist es nicht immer leicht, die Nachhaltigkeit der Produkte nachzuvollziehen. Oft sind sie auf die Informationen des Herstellers angewiesen und einheitliche Standards gibt es diesbezüglich noch nicht. ■

Mitgliedervorteile

Eine Mitgliedschaft bei der **German Association** bietet viele Vorteile

Unsere Wurzeln gehen mit der Gründung des Clubs Teutonia auf das Jahr 1856 zurück. Seither hat unsere gemeinnützige Organisation als einer der ältesten Clubs das internationale Leben in Singapur bereichert.

Wir bilden eine starke Gemeinschaft als Deutsch-sprachige in Singapur. Unsere Mission ist es, Neuankömmlingen wie Alteingesessenen eine **Heimat fern der Heimat** zu bieten, aber auch die Freundschaft und den Austausch mit unserem Gastland zu pflegen.

Werden Sie jetzt Mitglied und nutzen Sie die **Vorteile unserer Vertragspartner**. Wir freuen uns auf Sie.

MITGLIEDER-
VORTEILE



MITGLIED
WERDEN



NEWSLETTER
ZEITZONE



Teutonia Club, Singapur.
Der 1856 gegründete Club war eine Elite-Enklave für die deutsche Gemeinde in Singapur, bis er 1918 von drei jüdischen Brüdern der Familie Manasseh aufgekauft wurde, die ihn 1929 in das Goodwood Park Hotel umwandelten.

Foto: German-Singaporean Bilateral Relations Collection, courtesy of National Archives of Singapore



**Wir sind weltweit für Sie da!
Mit Sicherheit!**



WELTWEITER VERSICHERUNGSSCHUTZ FÜR FIRMEN UND EXPATRIATES

Nutzen Sie unsere Kompetenz auf dem internationalen Terrain aller relevanten Versicherungsthemen:

- Internationale Kranken- und Gruppenvertragslösungen für Einzelpersonen und Firmen
- Berufsunfähigkeitsabsicherung mit / ohne Altersaufbau
- Privathaftpflicht- / Unfallversicherung mit Weltgeltung
- Rechtsschutz mit Arbeits-RS weltweit
- Krankentagegeld / Verdienstaustfall ohne Gesundheitsprüfung
- Alters- und Hinterbliebenenversorgung
- Regelmäßige Besuche bei Ihnen vor Ort



Sven Janßen und sein Team freuen sich auf Ihren Anruf.

+49-2103-78954-0

Auf dem Sand 10 | 40721 Hilden
Fax: +49-2103-78954-25
Info@Hofmann-Vers.de
www.Hofmann-Vers.de

HOFMANN
VERSICHERUNGSVERMITTLUNGS GMBH



Foto: GESS

Auszeichnungen für das GESS BeyondClassrooms-Programm

Wir alle an der GESS arbeiten täglich daran, unseren Schülern und Schülerinnen das bestmögliche Lernumfeld zu schaffen, und freuen uns, wenn wir sehen, wie sie wachsen und sich entwickeln. Wir freuen uns deshalb, dass das Council for Advancement and Support of Education (CASE) unser BeyondClassrooms-Programm mit einer Silbermedaille in der Kategorie *Student Engagement* ausgezeichnet hat. Wir waren eine von 4.000 Bewerbungen aus 21 Ländern.

Das ist aber noch nicht alles. Wir dürfen uns außerdem darüber freuen, dass unser BeyondClassrooms-Programm als Finalist für die renommierten SICC Awards der Singapore International Chamber of Commerce (SICC) ausgewählt wurde. Wir haben unsere Nominierung gemeinsam mit vier unserer Partner eingereicht: BMW Group Asia, Siemens, BluCurrent und Goodwins Law, die das Gesamtprogramm hinsichtlich Branchenvielfalt, Größe und Nationalität repräsentieren. Ende Oktober findet die Preisverleihung statt und wir sind jetzt schon sehr gespannt.

Wir sind unglaublich stolz auf unsere CASE-Silbermedaille und unsere Nominierung für die SICC Awards, da sie unser Engagement dafür, grenzenlose Lernmöglichkeiten für unsere Schüler und Schülerinnen zu schaffen, bestätigt. Diese Erfolge sind ein Beweis für die transformative Wirkung auf unsere Schülerschaft. Für das neue Schuljahr sind viele neue spannende Projekte im Rahmen des BeyondClassrooms-Programms in Arbeit und wir freuen uns darauf, unsere Schüler und Schülerinnen zu fördern und zu inspirieren.



German European School Singapore
2 Dairy Farm Lane, Singapore 677621
Tel: +65 6469 1131, Dir: +65 6461 0810
www.gess.sg info@gess.sg



Foto: SISS

Neue Schulleitung an der Schweizer Schule in Singapur

Die Schweizer Schule in Singapur (SSiS) freut sich, Rahel Eckert-Stauber als neue Schulleiterin begrüßen zu dürfen.

Nach mehr als 20 Jahren im Bildungswesen war Rahel Eckert-Stauber zuletzt Dozentin an der Eidgenössischen Hochschule für Berufsbildung in der Schweiz und bildete dort Lehrpersonen für das Fach "Sprache und Kommunikation" aus. Selbst unterrichtete sie viele Jahre Deutsch, Französisch, Allgemeinbildung und Sport in verschiedenen Klassen der Sekundarstufe I und an Berufsfachschulen, bevor sie Mitglied der Schulleitung und Konrektorin einer großen Berufsschule in Solothurn, Schweiz wurde. Neben ihrer Tätigkeit als Lehrerin und Schulleiterin hat sie in den letzten 15 Jahren mehrere Aufsätze und Lehrbücher zum Thema Bildung verfasst. Diesen Sommer ist eine weitere Publikation zur Deutschdidaktik erschienen.

Sie freut sich wahnsinnig auf die Zusammenarbeit mit allen Beteiligten der (Schul-) Gemeinschaft, auf die Multikulturalität in der Schule selbst und die Sprachen, die hier gelebt, gelernt und gesprochen werden.

"Die Ressource der Vielfältigkeit optimal zu nutzen und zu stärken, so dass sie die Schule als Ganzes weiter gedeiht und die Kinder in einer lernfördernden Umgebung lernen und sich entwickeln können, ist mein Hauptanliegen." - Rahel Eckert-Stauber

Das gesamte Interview kann sehr gerne auf unserer Webseite, swiss-school.edu.sg, nachgelesen werden. Wir freuen uns sehr, ihr den Stadtstaat Singapur näherzubringen, und gemeinsam erfolgreich ins neue Schuljahr zu starten.



Swiss School in Singapore
38 Swiss Club Road,
Singapore 288140
Tel: +65 64682117
www.swiss-school.edu.sg
info@swiss-school.edu.sg

Memorable Experiences IN A Heritage Icon

Fashioned after the Castles of the Rhine with a rich history that dates back to 1900, Goodwood Park Hotel offers a unique resort-style experience steeped in old-world charm within the bustling shopping and entertainment district of Orchard and Scotts Road.

Enjoy a getaway in the cosy Deluxe Mayfair Room with a balcony overlooking the Balinese-inspired Mayfair Pool or the surrounding greenery. At \$338++ per room per night till 31 January 2024, the stay includes welcome treats of chef's choice, buffet breakfast, \$50 nett dining credit and more!

Please email rmresv@goodwoodparkhotel.com and quote 'CORPORATE EXCLUSIVE' to book. *T&Cs apply.*



Don't miss curated experiences collaboratively presented by National Museum of Singapore (NMS) and Goodwood Park Hotel (GWPH), in conjunction with the *Now Boarding: Experiencing Singapore through Travel, 1800s – 2000s* exhibition! Only till 19 November 2023.

Visitors to NMS enjoy 20% off admission to this exhibition upon presentation of a GWPH room keycard. Plus, explore 1980s travel experiences in 3 travel-themed pop-up rooms, including a GWPH replica pop-up!

After a fun museum visit, delight in an exclusive *NMS X GWPH: Now Boarding Tea Set* at Coffee Lounge in the Hotel, showcasing moreish treats inspired by hawker and restaurant fare from 1950s to 2000s. Present a NMS admission ticket to enjoy 2 complimentary pieces of signature D24 durian puffs! *T&Cs apply.*



FIND OUT MORE



GOODWOOD PARK HOTEL
22 Scotts Road Singapore 228221

TELEPHONE +65 6737 7411
FACSIMILE +65 6732 8558
enquiries@goodwoodparkhotel.com
www.goodwoodparkhotel.com

MEMBER OF THE GOODWOOD GROUP OF HOTELS



DEUTSCHSPRACHIGE EVANGELISCHE GEMEINDE



Göttlicher Stil – die faszinierende Welt der Mode in der Bibel

Mode mag heutzutage als Ausdruck zeitgenössischer Kultur und individuellen Stils betrachtet werden, doch ihre Wurzeln reichen weit zurück – sogar bis in die biblische Ära. In der Bibel finden sich faszinierende Einblicke in Kleidung und Stil der Menschen damals.

Es werden königliche Gewänder mit kostbaren Stickereien und feinen Stoffen erwähnt. Könige und Königinnen kleideten sich in Purpur, ein Symbol von Macht und Würde. Priester trugen prächtige Gewänder, die ihre Stellung als Vermittler zwischen Gott und dem Volk betonten. Die Bibel beschreibt auch die Verwendung von Schmuck, um Schönheit und Reichtum auszudrücken. Goldene Armreifen, Halsketten und Ringe waren bei Frauen und Männern gleichermaßen beliebt. Sie wurden oft als Geschenke und Zeichen von Wohlstand angesehen.

Doch die äußere Erscheinung wird auch als Ausdruck der inneren Haltung gesehen. So wird in Sprüche 31 eine Frau beschrieben, die sich mit Stärke und Schönheit bekleidet. Auch Jesus ermahnt seine Jüngerinnen und Jünger, sich nicht zu sehr um ihre äußere Erscheinung zu sorgen, denn wahre Schönheit liege im Inneren. Es ist wichtiger, ein gutes Herz zu haben als teure Kleidung zu tragen.

Kleidung dient also nicht nur dazu, den Körper zu bedecken, sie ist auch ein Ausdruck von Würde, Anmut und Selbstachtung. Dies erinnert uns daran, dass Mode nicht oberflächlich sein sollte, sie ist vielmehr eine Möglichkeit, unsere Persönlichkeit zum Ausdruck zu bringen.

Letztendlich lehrt uns die Bibel, dass Mode und Schönheit vergänglich sind, aber Charakter und innere Schönheit von bleibendem Wert sind. Es geht darum, sich selbst treu zu bleiben und sich nicht von vorübergehenden Trends beeinflussen zu lassen. Wenn wir unsere äußere Erscheinung mit unseren inneren Werten in Einklang bringen können, dann ist das ein „göttlicher Stil“.

Ihr Pfarrerin
Martina Klein



Deutschsprachige Evangelische Gemeinde
Pfarrerin Martina Klein
4 Angklong Lane, #01-09 Faber Garden
Singapore 579979
Tel.: +65 8799 8872
evkirche.sg@gmail.com, www.evkirche.sg
Facebook & Instagram @evkirche.sg

DEUTSCHSPRACHIGE KATHOLISCHE GEMEINDE



Liebe Gemeindemitglieder,

Kirche ist „In“. Vielen ist es gar nicht bewusst, aber es gibt auch den Begriff „Mode“ in den Kirchen. Zunächst kann man diesen auf die je aktuelle Priesterkleidung anwenden. Was ich so beim Gottesdienst als liturgisches Gewand trage, ist ganz sicherlich auch modischen Aspekten unterworfen. Das beginnt bei der Wahl der Stoffe, aber gilt auch den Motiven, denn diese sind die eigentlichen Träger der Botschaft und sie sind immer auch ein Hinweis auf die Aussagen der Theologie. Theologie ist im strengsten Sinne keiner Mode unterworfen, aber wenn sie ansprechend sein will und ankommen soll, dann bedarf sie der Interpretation in Zeit und Raum, nur so bleiben ihre Aussagen lebendig und können von den Menschen verstanden werden. So tritt dann mal der eine, mal der andere Aspekt einer theologischen Aussage in den Vordergrund – und das kann man doch sicherlich einen Trend nennen. Wer regelmäßig an unseren Gottesdiensten teilnimmt, wird dies sehr schnell beobachten können. Wir laden Sie deshalb ein, mit uns an den Sonntagen die Eucharistie zu feiern. Diese findet immer um 10.30 Uhr in der Kapelle Maris Stella, 49D, Holland Road, statt.

Aber auch sonst bieten wir ein vielfältiges Programm. Sie finden es auf unserer Homepage: www.dt-katholiken.sg

Besonders hingewiesen sei auf unsere nächste Veranstaltung, die voll im Trend liegt. **Es ist ein Besuch des Hindu-Tempels Sri Mariamman Temple at 244 South Bridge Road, S 058793 am Samstag, 2. September von 11 bis 12.30 Uhr. Anmeldung ist bis 28.8. möglich.**

Auch auf die Möglichkeit der Erstkommunion und Firmung sei hier besonders aufmerksam gemacht. Wenn Sie Kinder bzw. Jugendliche haben, die diese Sakramente empfangen sollen, wenden Sie sich bitte an den Pfarrer unter der Mailadresse: pfarrer@dt-katholiken.sg

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Pfarrer
Reinhold Sahner



Deutschsprachige Katholische Gemeinde St. Elisabeth
50L Faber Heights #3-86
Singapore 129 205
www.dt-katholiken.sg
e-mail Reinhold Sahner: pfarrer@dt-katholiken.sg

DIY - REZEPT

DIE WELTBESTE TOMATENSAUCE -

MEIN ALLROUNDER AUS DEM GEFRIERFACH

TEXT UND FOTO: CHRISTIANE KRINK



Kennt Ihr das auch? Kinder-Freunde bleiben kurzfristig zum Abendessen und wir brauchen schnell etwas, das allen schmeckt. Mein Retter ist in solchen Fällen die weltbeste Tomatensauce, eingefroren wartet sie geduldig auf ihren Einsatz.

Zutaten:

- 1kg reife Cherrytomaten, halbiert (oder auch andere Tomaten)
- 5 Knoblauchzehen mit Schale
- Frische Kräuter: Thymian und Rosmarin
- 1 Zwiebel, geschält und geviertelt
- 2 EL Olivenöl
- 2 EL Honig
- 1 EL getrocknete Kräuter, z.B. Oregano oder Pizzakräuter
- Salz und Pfeffer
- 150g Wasser
- 2 EL Balsamico-Essig

Den Backofen auf 180 Grad Celsius vorheizen. Die Tomaten mit Knoblauch, Zwiebeln und Kräutern auf einem Backblech mit Backpapier verteilen. Mit Öl und Honig beträufeln. Mit getrockneten Kräutern, Salz und Pfeffer würzen.

Ca. 45 Minuten backen. Die Tomaten werden an den Rändern etwas dunkel.

Den Knoblauch schälen und Kräuter von den Stielen befreien, dann alle Zutaten zusammen mit dem Wasser und dem Essig mixen. In einen Topf füllen und ca. 10 Minuten köcheln lassen, dann nochmals abschmecken.

Fertig ist mein Retter, mit Pasta oder auf der Pizza ein Genuss!
Zum Direkt-Essen oder Einfrieren.

RESTE VERWERTEN

Zu viele Tomaten gekauft und schrumpelig geworden? Kein Problem, einfach einfrieren und bei der nächsten Saucen-Aktion mit in den Backofen geben.

GERMAN X DAY INNOVATION VIA SALES TUE, 24.10.2023 GERMAN CENTER SINGAPORE

Sicher dir jetzt einen
unserer limitierten Plätze!



Warum solltest du dabei sein?

Spannende Key Notes

Erhalte fesselnde Praxis-Insights zu Customer Centric Innovation und Kundvalidierung.

Inspirierender Austausch

Treffe auf Vertreter aus Corporates, Startups und KMUs sowie Innovationsexperten.

Interaktive Eventformate

Profitiere von Panel Discussions, Round Tables und Startup Insights.

Lust auf mehr zum Thema Innovation via Sales?

Deep Dive Sales Workshop

Nutze Sales, um Kundenbedürfnisse zu erkennen und Innovation zu schaffen, die der Markt wirklich braucht.



Tickets gibt es hier oder unter
www.germanx.com/events/

SOZIALE MEDIEN UND DIE DEUTSCHE BOTSCHAFT SINGAPUR

Folgen Sie der Deutschen Botschaft Singapur bereits in den sozialen Medien?

Als Teil der deutschen Community in Singapur können Sie nicht nur Neuigkeiten der Botschaft verfolgen, sondern sich auch an unseren Inhalten beteiligen. Teilen Sie mit uns Meldungen und Bilder, die es wert sind, auf Twitter/X, Facebook oder Instagram veröffentlicht zu werden.

Schicken Sie uns Neuigkeiten über Ihre Interessensgruppen, lokale Unternehmen und Veranstaltungen in Singapur! Wir freuen uns zudem, interessante deutsche Persönlichkeiten vorzustellen und einer breiteren Öffentlichkeit in Singapur bekannt zu machen. Ob Unternehmen, Vereine oder Künstler:innen – jede(r) hat eine Geschichte zu erzählen. Wir können ein Licht darauf werfen, wer sie sind und was sie tun, und so den Deutschen in Singapur ein Gesicht verleihen.

Ihre Vorschläge nimmt die Social-Media-Redaktion der Botschaft gerne entgegen über

facebook@sing.diplo.de



Foto: Pixabay



Deutsche Botschaft
Singapur
German Embassy
Singapore

**Botschaft der Bundesrepublik
Deutschland** (Embassy of the
Federal Republic of Germany)
50 Raffles Place #12-00
Singapore Land Tower,
Singapore 048623, Tel: 6533 6002
www.sing.diplo.de
info@sing.diplo.de

Schweizer Nationalratspräsident **Martin Candinas** in Singapur



Singapur ist der wichtigste Wirtschaftspartner der Schweiz in Südostasien. Um die Außenwirtschaftsbeziehungen der beiden Kleinstaaten weiterhin auszubauen, stattete der Präsident des Schweizer Nationalrates, Martin Candinas, Ende Juni der Löwenstadt einen Besuch ab.

An seiner Seite waren Eric Nussbauer, der erste Vizepräsident des Nationalrates, Maja Riniker, die zweite Vizepräsidentin des Nationalrates, und Nationalrätin Ida Glanzmann-Hunkeler.

Während des zweitägigen Aufenthalts traf die Delegation den singapurischen Minister für Handel und Industrie, Gan Kim Yong, und die stellvertretende Sprecherin des singapurischen Parlaments, Jessica Tan. Die Gespräche konzentrierten sich auf die Entwicklung der Handelsbeziehungen und die Zusammenarbeit in den Bereichen Innovation und Bildung.

Bei einer Besichtigung des Betreibers des singapurischen Mass-Rapid-Transit-Systems SMRT erhielt die Delegation zudem einen spannenden Einblick in die Organisation des öffentlichen Verkehrs in Singapur. Eine Campustour auf dem Gelände der Schule für Hospitality Management EHL und des singapurischen ETH-Zentrums ermöglichte der Delegation einen Eindruck von den Bildungs- und Forschungs Kooperationen zwischen der Schweiz und Singapur. Der Besuch wurde schließlich mit einem Networking-Anlass beim Swiss Club abgerundet, bei dem die Delegation mit VertreterInnen der Swiss Pillars und von Schweizer Unternehmen zusammenkam.

Foto: Nationalratspräsident Martin Candinas zu Besuch beim Singapore ETH-Centre, Quelle: Schweizerische Botschaft in Singapur



Schweizerische Botschaft
(Embassy of Switzerland)
H.E. Mr. Frank Grütter, Ambassador
911 Bukit Timah Road, Level 2,
Singapore 589622

Tel: 6468 5788 | Fax: 6466 8245
vertretung@sin.rep.admin.ch
www.eda.admin.ch/singapore

Tailoring your Financial Plan to benefit you and your family

Everyone's financial journey is different. Our approach begins with understanding your individual goals and aspirations, no matter which stage of life you're in.

From education to retirement planning, investment management, insurance, tax and repatriation planning - we are qualified and committed to become your lifelong partner to achieve financial success.

Contact us today to understand more:



The
Heritage
Partnership

Senior Partner Practice of St. James's Place
(Singapore) Private Limited

Wealth Creation • Legacy Planning • Wealth Protection

theheritagepartnership.asia

Contact:

Dr. Daniel Brunner

Partner at The Heritage Partnership

E: daniel.brunner@sjpp.asia

T: +65 9780 6978



WIE INVESTOREN IN FALLENDEN MÄRKTEN GELD VERDIENEN

TEXT: ANNIKA HUCK, FOTO: PIXABAY

In einem schwankenden Marktumfeld wie in den letzten Monaten fragen sich viele Privatleute, wie große Häuser unter diesen Umständen überhaupt noch Geld verdienen können. In der Finanzwelt gibt es hier verschiedene Instrumente und Strategien, dies auch in fallenden Märkten zu tun. Während die meisten Menschen denken, dass Investitionen nur in steigenden Märkten lohnenswert sind, gibt es auch Strategien, mit denen in rückläufigen Märkten Gewinne erzielt werden können.

Short Selling

Eine bekannte Strategie, um von fallenden Märkten zu profitieren, ist das sogenannte *Short Selling*. Hierbei leihen sich Investoren Wertpapiere (diese besitzen die Papiere also nicht), verkaufen sie auf dem Markt und hoffen darauf, dass der Preis der Wertpapiere in Zukunft fällt. Wenn der Preis tatsächlich sinkt, können die Investoren die Aktien zu einem niedrigeren Preis auf dem Markt zurückkaufen und sie an den Verleiher zurückgeben, wodurch sie den Gewinn aus der Preisdifferenz erzielen.

Put-Optionen

Eine weitere Möglichkeit ist der Handel mit *Put-Optionen*. Eine Put-Option gibt dem Käufer das Recht, einen Vermögenswert zu einem festgelegten Preis innerhalb eines bestimmten Zeitraums zu verkaufen. Damit kann die Put-Option als Versicherung gegen fallende Kurse angesehen werden.

Wenn ein Investor davon ausgeht, dass der Preis eines Vermögenswerts in naher Zukunft fallen wird, kann er eine Put-Option kaufen. Sollte der Preis tatsächlich fallen, kann der Investor die Option ausüben und den Vermögenswert zu einem höheren Marktpreis (der beim Kauf der Option vereinbart wurde) verkaufen, wodurch er einen Gewinn erzielt. Falls der Preis des Vermögenswerts steigt, ist die Option wertlos.

Inverse ETFs

Inverse Exchange Traded Funds (ETFs) sind spezielle Fonds, die entwickelt wurden, um die umgekehrte Performance eines bestimmten Index oder Sektors nachzuahmen. Wenn ein Investor davon überzeugt ist, dass ein bestimmter Index oder Sektor fallen wird, kann er einen inversen ETF kaufen. Falls der zugrunde liegende Index tatsächlich sinkt, steigt der Wert des inversen ETFs und der Anleger kann Gewinne erzielen.

Fazit

Dies sind drei Strategien, um auch in fallenden Märkten Geld zu verdienen. Es gibt noch viele weitere, dies sind nur drei der bekanntesten.

Grundsätzlich muss man dabei aber mit Einschränkungen rechnen: in der Regel können nur Investoren mit einem gewissen Umfang an Kenntnissen und Fähigkeiten darauf zurückgreifen.

Es ist jedoch wichtig zu beachten, dass diese Strategien mit hohen Risiken verbunden sind und eine sorgfältige Analyse und Kenntnis des Marktes erfordern. Daher sollten sich Investoren immer gründlich informieren. ■

Der Artikel stellt keine Anlageberatung dar.



Rainer Böddeker,
Baufi-Nord, Hamburg



Foto: Shutterstock

BAUFI-NORD IMMOBILIENFINANZIERUNGEN IN DEUTSCHLAND



INTERVIEW MIT RAINER BÖDDEKER, BAUFI-NORD, HAMBURG

Wer ist Baufi-Nord und welche Dienstleistung bietet Ihr konkret an?

Baufi-Nord ist ein 1992 gegründeter Baufinanzierungsmakler mit Standorten in ganz Deutschland. Ein besonderer Fokus von uns liegt auf der Vermittlung von Finanzierungen in Deutschland für Kunden, die im Ausland leben und arbeiten (Expats / Non-Residents). Ich selbst bin spezialisiert auf Kunden aus ganz Asien und den USA.

Warum ist es eigentlich so schwierig, in Deutschland eine Immobilie zu finanzieren, wenn ich im Ausland lebe?

Im Jahre 2016 wurde in Deutschland ein neues Gesetz eingeführt, welches strengere Regularien für die Finanzierung von Auslandskunden vorsieht. Viele Banken haben sich daher aus diesem Bereich verabschiedet. Andere Banken wollen dieses Geschäft auch einfach nicht, weil es ihnen zu aufwändig und kompliziert ist, man denke nur an Unterlagen in einer anderen Sprache etc.

Viele Kunden aus dem Ausland berichten davon, dass ihre Hausbank eine solche Finanzierung abgelehnt hat. Warum kann Baufi-Nord diese Finanzierungen anbieten?

Wir sind seit mittlerweile über 30 Jahren am Markt aktiv und haben in dieser Zeit viele enge Bankkontakte geknüpft. Wir haben mit unseren deutschen Bankpartnern die entsprechenden Prozesse für diese Finanzierungen aufgesetzt und können daher unseren Auslandskunden eine Finanzierung in Deutschland anbieten.

Auch wenn ich meinen Wohnsitz ausschließlich im Ausland habe und nicht mehr in Deutschland gemeldet bin?

Ja genau, ein Wohnsitz in Deutschland ist nicht erforderlich, um mit uns finanzieren zu können.

Und dass ich mein Einkommen nicht in Euro beziehe ist auch egal?

Ja, wir finanzieren Kunden mit Einkommen in SGD, HKD, USD, Yuan etc. Die Einkommenswährung spielt tatsächlich keine Rolle für uns.

Bis zu welcher Höhe kann denn finanziert werden? Also wie viel Eigenkapital muss ich als Kunde mitbringen?

Wir können mit unseren Bankpartnern Finanzierungen bis zu 100% des Kaufpreises anbieten, auch für

Kunden aus dem Ausland. Lediglich die Erwerbsnebenkosten (Grunderwerbsteuer, Notar und evtl. Makler) müssen aus Eigenkapital gezahlt werden. Natürlich verbessert ein höherer Eigenkapitaleinsatz den Zinssatz.

Stichwort Zins: Muss ich als Kunde aus dem Ausland höhere Zinsen zahlen als andere Kunden? Nimmt die Bank einen Aufschlag bei Kunden aus dem Ausland?

Nein, bei unseren Bankpartnern bekommen Auslandskunden exakt die Konditionen, die auch ein Kunde aus Deutschland dort bekommen würde.

Muss ich zur Vertragsunterschrift extra nach Deutschland reisen oder kann ich im Ausland unterschreiben?

Der gesamte Prozess ist komplett digital gestaltet und kann remote abgewickelt werden. Eine Anwesenheit in Deutschland zur Vertragsunterschrift ist daher nicht erforderlich. Dies geht auch aus dem Ausland heraus.

Was kostet mich der Service von Baufi-Nord?

Als Dienstleister arbeiten wir rein erfolgsabhängig. Wir werden im Falle einer erfolgreich abgeschlossenen Finanzierung von der Bank mit einer einmaligen Provision vergütet. Unseren Kunden berechnen wir keine extra Gebühren.

Welche weiteren Services bietet Baufi-Nord an?

Neben der Baufinanzierung können wir mithilfe digitaler Tools auch bei der Immobiliensuche behilflich sein. Ferner sind wir Sachverständige für die Bewertung von Immobilien als auch Zertifizierte Modernisierungsberater. Somit können wir für unsere Kunden auch beurteilen, ob die gewünschte Immobilie einen marktgerechten Preis hat und welche energetischen Modernisierungen hier evtl. sinnvoll und notwendig sind und was diese kosten werden. TM

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme:

Baufi-Nord / Rainer Böddeker
Eppendorfer Landstr. 132
20251 Hamburg
Tel.: +49 40 24427184
E-Mail: rainer.boeddeker@baufi-nord.de
Zu unserer Singapur-Seite: www.baufi.asia



MEHR INFOS AUF
WWW.BAUFI.ASIA

NETZWERK (berufliche) NEUAUSRICHTUNG



Organisationsteam,
@Annika

In Singapur beruflich an die Grenzen gestoßen? Tauscht Euch in unserem Netzwerk zu den Themen Arbeit (angestellt oder selbstständig), Weiterbildung und Ehrenamt aus!

TEXT: ANNIKA HUCK, FOTOS: NETZWERK NEUAUSRICHTUNG

Bei unserem **siebten Stammtisch** haben wir aufgrund der vielen Nachfragen das Thema Coaching nochmals aufgegriffen. Beim Stammtisch haben Christine Enke und Anna Peck aus unserem Netzwerk einen kurzen Impulsvortrag gehalten und eine praktische Übung vorgestellt, die auch in der persönlichen Neuausrichtung hilfreich sein kann. Der **achte Stammtisch** Anfang August hat sich um das Thema Ehrenamt gedreht: Verschiedene Netzwerkmitglieder haben von ihren Tätigkeiten und Erfahrungen berichtet. Wir waren sehr von Eurem Engagement inspiriert!

Neben den Stammtischen hat sich aber noch anderes verändert: Momentan verlassen viele Expats Singapur – das verschont auch unser Netzwerk nicht. Anna und Annika verlassen im September Singapur und damit leider auch das Organisationsteam des Netzwerks.

Um weiterhin tatkräftig für Euch da zu sein, freuen wir uns, Kathrin Moser im Organisationsteam willkommen zu heißen! Kathrin ist seit Februar 2023 in Singapur und wurde über unser Netzwerk auf ihre aktuelle Stelle in Singapur aufmerksam! Ihr liegt also der Geist vom Netzwerk Neuausrichtung quasi im Blut!



Siebter Stammtisch

Einige kannten Kathrin bereits von dem ein oder anderen Stammtisch – andere haben sie bei unserem letzten Stammtisch Anfang August als neue Organisatorin kennengelernt!

Damit werden Julia und Kathrin ab September das Netzwerk leiten. Da es zu dritt noch mehr Spaß macht, das Netzwerk zu organisieren, würden wir uns über weitere Unterstützung freuen – meldet Euch gerne bei uns!

Zu den Stammtischen könnt Ihr Euch über die Event-Seite der German Association anmelden:
<https://www.german-association.org.sg/Events>

SO FINDET IHR UNS:

Facebook: <https://www.facebook.com/groups/neuausrichtung>

GA-Website:

<https://www.german-association.org.sg/Neuausrichtung>

Für Newsletter-Anmeldung

E-Mail an: neuausrichtung@german-association.org.sg



Adrian Mondry (Internal Medicine)
MD, PhD (Dusseldorf)



📍 Mount Elizabeth Novena Specialist Centre
38 Irrawaddy Road, Suite #11-57

📞 +65 9799 1157

🌐 www.kaizenmed.com.sg



kaizenmedicalofficial



kaizenmedical



kaizenmedical



German Doctor in Singapore

- >30 years of experience in the field of internal medicine
- Hypertension specialist accredited by the German Hypertension League
- Provides in depth health care to patients with multi-organs diseases; tackling undifferentiated presentations that cannot be easily assigned to a single organ

Languages spoken: English, German, French

Dr Mondry hails from Germany, where he studied medicine, did his basic training and obtained specialist accreditation in Internal Medicine; the diagnosis and treatment of illness in the adult patient.

His path led him via UK and China to Singapore, where he worked for National University Health System (NUHS) since 2010 – first at National University Hospital (NUH) and then at Ng Teng Fong General Hospital (NTFGH) since it opened to public.

Dr Mondry's interest lies in a holistic approach to Internal Medicine, with a special focus on cardiovascular and metabolic illness. As such, he strives to both prevent disease and manage care where this is not possible. The main focus of his outpatient work is in diagnosis and treatment of hypertension at the specialist level – he is a hypertension specialist accredited by the German Hypertension League.

Dr Mondry welcomes you if you have a need to find the cause of and a treatment for new or chronic symptoms, or if you wish to seek advice on health promotion and prevention of illness.



SIEMENS

Ready to create your **journey with us?**

Create a better **#TomorrowWithUs**

Discover impactful careers at siemens.com.sg/career



Comprehensive care. Family practice feel.

- ▶ Internationally certified dentists
- ▶ Transparent pricing. No surprises.
- ▶ 11,000+ clients since 2013

expatdental[®]

A MEMBER OF ORACARE GROUP



expatdental.com



9656 0697



6816 5742

*Full details on expatdental.com



AHK Singapur – AKTUELL



AHK Singapur
Singaporean-German
Chamber of Industry
and Commerce (SGC)
 #03-105 German Centre
 Singapore 609916
 Tel: 6433 5330
 Fax: 6433 5359
 info@sgc.org.sg
 www.sgc.org.sg

German-Singaporean Forum on Sustainability & Innovation

Singapur, 10. August 2023

Klimawandel und Umweltschutz stehen sowohl in Deutschland als auch in Singapur ganz oben auf der Agenda. Nachhaltigkeit ist ein wichtiges globales Anliegen, das enorme Anstrengungen auf allen Ebenen erfordert. Die AHK Singapur hat in den vergangenen Jahren verschiedene Maßnahmen ergriffen, um Umweltthemen aktiv voranzutreiben. Dazu gehören eine Initiative für PET-Recycling, die nachfolgend zur Gründung der Plastics Recycling Association of Singapore (PRAS) im Jahr 2021 geführt hat, oder die Durch-

führung des German-Singaporean Plastics-Recycling Forums. Das Sustainability Committee der AHK Singapur hat diese wie auch andere Themen mit großem Erfolg bearbeitet und weitergebracht.

Ein nächstes Projekt in diesem Jahr ist das German-Singaporean Forum on Sustainability and Innovation, das am 9. Oktober 2023 stattfindet. Das Forum bringt Unternehmen aus Deutschland und Singapur zusammen, um sich über innovative Lösungen auszutauschen. Die Veranstaltung bietet eine hervorragende Plattform für die weitere Diskussion über die Einführung umweltfreundlicher Technologien und nachhaltiger Geschäftsmodelle. Hierfür hat die AHK Singapur eine Vielzahl von Experten und Entscheidungsträgern aus verschiedenen Branchen als Sprecher eingeladen.

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Erfahren Sie aus erster Hand, wie innovative Prozesse und wegweisende Ideen eine nachhaltigere Welt gestalten können. Hier die Details:

Wann? Montag, 9. Oktober 2023, 16.30 Uhr (Singapur Ortszeit).

Wo? SAP, Mapletree Business City, Singapore

Registrierung? Bitte E-Mail an valdemarlenos@sgc.org.sg



SORGEN SIE VOR! MIT IHRER RISIKOLEBENSVERSICHERUNG

- ▶ Ist Ihre Familie ausreichend abgesichert?
 - ▶ Wer sorgt für Ihre Familie, wenn Ihnen etwas zustößt?
 - ▶ Reicht Ihr Vermögen für die Zukunftssicherung Ihrer Kinder?
- Eine Risikolebensversicherung schafft finanzielle Sicherheit für Ihre Familie, Ihre Partner oder Ihnen nahestehende Personen.
- Wir beraten Sie gerne!

GEHRMANN Solutions Pte. Ltd.
 Singapore 609916
 25 International Business Park
 #04-64 German Centre
 Tel. +65 65 617652
 Mob. +65 91263617
 Fax +65 65 617053

GEHRMANN Solutions Insurance Broker
 Deutschland
 Bei den Mühren 69
 20457 Hamburg
 Tel. +49 40 65067960
 Mob. +49 178 4744087
 Fax +49 40 65067978

www.expatriateversicherung.com
insurance@karstengehrmann.com



BERUFSUNFÄHIGKEITS-VERSICHERUNG

BRAUCH ICH DOCH NICHT, ODER?

Berufsunfähig - was nun?

- ▶ Wie versorge ich jetzt meine Familie weiter?
 - ▶ Gilt mein Versicherungsschutz weltweit?
 - ▶ Kann ich weiterhin meine Kosten decken?
 - ▶ Kann ich mir noch die gute Ausbildung meiner Kinder leisten?
- Wir bieten Ihnen Lösungen, die weltweit gültig sind. Mit der richtigen Vorsorge können Sie beruhigt leben. Wir beraten Sie gerne!

GEHRMANN Solutions Pte. Ltd.
 Singapore 609916
 25 International Business Park
 #04-64 German Centre
 Tel. +65 65 617652
 Mob. +65 91263617
 Fax +65 65 617053

GEHRMANN Solutions Insurance Broker
 Deutschland
 Bei den Mühren 69
 20457 Hamburg
 Tel. +49 40 65067960
 Mob. +49 178 4744087
 Fax +49 40 65067978

www.expatriateversicherung.com
insurance@karstengehrmann.com



**Bleiben
Sie gesund.**

Mit Osler Health

- ① Internationale Familienärzte
- ① Säuglinge, Kinder, Jugendliche und Erwachsene willkommen
- ① Personalisierte und ethische Gesundheitsversorgung
- ① Freundlich mit einfühlsam



Dr Nicole Plesko-Altermatt
PD (Zürich, Switzerland)
Sprachen: Deutsch und
französischsprachige Kinderärztin.
Standort: Star Vista



Raffles Hotel Arcade
☎ +65 6332 2727
✉ raffles@osler-health.com
☎ +65 9670 7027

Star Vista
☎ +65 6339 2727
✉ starvista@osler-health.com
☎ +65 9090 7027



osler-health.com



OSLER HEALTH
INTERNATIONAL

ABOUT US

Im Alpha Green Kindergarten bieten wir ein internationales Curriculum IEYC in vier Sprachen an. Dadurch haben die Kinder, die multilingual aufwachsen, die Möglichkeit das gleiche Thema in mehreren Sprachen zu erlernen.

Inspiriert durch den Waldorf-Ansatz verbringen Kinder mehr als 3 Stunden am Tag draußen, spielen und lernen



ERSTE GRÜNE SCHULE MITTEN IN SINGAPUR

Internationale
Lehrpläne IEYC & IPC

Inspiriert von
Waldorfpädagogik

Mehr als 3 Stunden
Outdoor-Spaß am Tag

Bilinguale Gruppen

1 Jalan Siap, Upper Bukit Timah
Whats App: +65 9757 0706
admissions@alphagreen.sg



**ALPHA
GREEN
PRESCHOOL**

www.alphagreen.edu.sg



Liebe Leserinnen und Leser,

mein Name ist Alexandra Lutz und seit März 2023 bin ich Präsidentin der German Association. Zusammen mit fünf weiteren Vorstandsmitgliedern und vielen freiwilligen Helfern sind WIR die German Association in Singapur.

In einer Gemeinschaft, in der es immer Veränderungen gibt, ist es wichtig, eine Anlaufstelle zu haben. Gemeinsam können wir Singapur entdecken, die deutschsprachige Community kennenlernen und uns bei Veranstaltungen und Treffen der Heimat manchmal etwas näher fühlen. Das Ziel der German Association ist es, die Menschen zusammenzubringen, sich auszutauschen und sich auch in einer fremden Kultur wohlfühlen. Dieses Ziel wird von der IMPULSE unterstützt, indem sie mit Informationen und unterschiedlichen Blickwinkeln auf Singapur in ihren Artikeln informiert und anregt.

Als ich 2021 mit meinem Mann, zwei Kindern und einem Hund aus Frankfurt, wo ich die letzten 20 Jahre gewohnt habe, in Singapur ankam, stand alles im Zeichen von COVID-19 – keine Treffen oder Events. Umso mehr habe ich mich gefreut, dass die German Association zunächst Webinare und, sobald es wieder erlaubt war, Vorort-Veranstaltungen angeboten hat. Die Veranstaltungen und der tolle Austausch mit den Teilnehmern haben dazu beigetragen, mich bei der German Association zu engagieren. Anfang 2022 habe ich die Betreuung der Internetseite der German Association übernommen und auch bei der Organisation des German Balls mitgewirkt. Als mich Timea, unsere vorherige Präsidentin, ansprach, ob ich mir vorstellen könnte, das Amt der Präsidentin zu übernehmen, musste ich nicht lange nachdenken. Mich für unsere Community zu engagieren und meine Kenntnisse als ausgebildete Bankerin und Projektmanagerin einbringen zu dürfen, ist für mich eine große Bereicherung.

Mit Freude und Spaß nehmen meine ehrenamtlichen Kollegen und ich auch stets an unseren Veranstaltungen teil, um im engen Austausch mit den Teilnehmern zu bleiben. Für Ideen und Anregungen bezüglich neuer Veranstaltungen, Workshops oder Führungen haben wir immer ein offenes Ohr und freuen uns über direktes Ansprechen oder eine E-Mail an:

Alexandra.Lutz@German-Association.org.sg.

Natürlich freuen wir uns auch über jede Unterstützung. Unsere Gemeinschaft lebt von uns und mit uns. Jede helfende Hand zählt! Egal, ob regelmäßig und/oder nur für bestimmte Veranstaltungen oder Themen. Solltet Ihr Interesse haben, dann schreibt mir bitte ebenfalls gern an die oben genannte Mailadresse. ■



Goethe-Institut und German Association – Zurück auf der Schulbank – Besuch bei Cindys Schülern zum Interview

TEXT: JULIANE KRONHARDT,

FOTO: MIT FREUNDLICHER GENEHMIGUNG DES MOELC

Der Vorstand der German Association sowie Vertreter des Goethe Instituts sind vom Ministry of Education Language Center (MOELC) eingeladen, einer Schulklasse als Interviewpartner zur Verfügung zu stehen und über deutsche Vorlieben zu berichten.

Wir freuen uns Cindy, eine Deutschlehrerin des MOELC, zusammen mit ihrer Schulklasse am 29. Mai zu treffen. In einem Workshop erproben sie ihre Deutschkenntnisse mit *native speakers* des Goethe Instituts und der German Association. Die Begeisterung der Schüler in Singapur, eine neue Sprache zu lernen und das Gelernte auch auszuprobieren, ist sehr groß.

Das Ministry of Education Language Center wurde 1978 gegründet, um Französisch und Japanisch als Fremdsprachen anzubieten. Schon 1979 wurde das Angebot um die deutsche Sprache erweitert. In den Folgejahren kamen Malaiisch, Arabisch, Indonesisch und Spanisch hinzu. Seit Januar 2022 bietet das MOELC auch Chinesisch als achte Fremdsprache an.

Wenn Schüler in der Grundschulabschlussprüfung ihre Sprachausbildung mit sehr guten Noten abgeschlossen haben, bekommen sie die Chance, eine weitere Fremdsprache zu lernen. So treffen sie sich einmal in der Woche nach der Schule für drei Stunden zusätzliches Sprachtraining.

Cindy erzählt uns, ihre Schulklasse sei einmal hinaus zum Flughafen gefahren. Dort passten sie den Flug aus Deutschland ab, um die Reisenden willkommen zu heißen und ihre eigenen Sprachkenntnisse zu proben.

Im MOELC begrüßt uns eine Schulklasse aus 22 Schülerinnen und Schülern, alle zwischen 12 und 13 Jahre alt, sowie Cindy und ihre Kollegen Denise Neo und Shanice Seah. Sie bereiten uns einen herzlichen Empfang.

Nach einer kurzen Vorstellungsrunde werden die deutschen Vertreter auf sechs Gruppentische verteilt. Zu uns gesellen sich jeweils vier bis fünf Kinder, welche eifrig Fragen stellen. Nach zehn Minuten ertönt eine Glocke. Die Kinderschar wechselt die Tische. Wie beim *Speed Dating* interviewt uns eine neue Gruppe mit neuen Fragen. Anschließend erstellen die Kinder für jeden ihrer Gäste ein buntes Poster, aus dem sie alle Fakten des Interviews liebevoll zusammengetragen haben.

Die Gespräche sind eine große Bereicherung. Es ist ein großer Spaß, die jungen Schüler beim Deutschlernen zu motivieren und lebhaft mit ihnen zu diskutieren.

Vielen Dank an das MOELC! Gerne unterstützen wir Cindy, ihre Deutschklasse und ihre Kollegen und stehen als Gesprächspartner weiterhin sehr gerne zur Verfügung. ■



VOR UND HINTER DER KAMERA FÜR DIE ZDF-SENDUNG *hallo deutschland*

TEXT & FOTOS: ALEXANDRA PFAFF

HALLO DEUTSCHLAND IST DAS NACHRICHTEN- UND BOULEVARD-MAGAZIN DES ZDF UND SEIT 25 JAHREN AUF SENDUNG. DAS WERKTÄGLICHE MAGAZIN INFORMIERT ÜBER AKTUELLE THEMEN, DIE NAH AN DER LEBENSITUATION DER MENSCHEN SIND.

DIE WÖCHENTLICHE RUBRIK *HALLO AUSWANDERER* WIRD AUCH IM RAHMEN DIESER SENDUNG AUSGESTRAHLT.

Das Sehnsuchtsformat soll über Menschen berichten, die sich entweder vorübergehend oder für immer ein neues Leben im Ausland aufbauen. Im Juni dieses Jahres zieht es den Redakteur Christian Leunig und den Kameramann Eduard Heizmann dafür nach Singapur.

Beide arbeiten für die Fernsehproduktionsgesellschaft Kamera Zwei, die in Deutschland mit Hannover und Augsburg zwei Standorte mit ca. 15 Mitarbeitern hat. Kamera Zwei produziert nicht nur für das ZDF, sondern auch für diverse andere TV-Sender und verleiht aber auch Teams an andere Produktionsgesellschaften.

Für das Auswanderer-Format arbeiten Christian und Eduard seit etwa einem Jahr zusammen und bereisen 2023 neben Singapur noch die Azoren, Costa Rica, Las Vegas, Mauritius, La Reunion, Madagaskar und Argentinien. Zusätzlich zu vielen anderen Produktionen, die in Deutschland stattfinden.

Klingt alles wie ein Traumjob. Viel in der Welt unterwegs. Man kommt in Kontakt mit Menschen, die dort leben. Man taucht kurzzeitig ein in das Leben anderer Menschen, erfährt viel mehr über Land und Leute als ein normaler Tourist. Sie lieben ihre Arbeit, das spürt man. Sie selbst sagen, das Größte für sie ist es, etwas zu produzieren, das man mit ganz vielen Menschen teilen kann.

Doch wie kommt man zu solch einem Job? Eduard ist Mediengestalter mit Fachrichtung Bild und Ton und hat sich früh auf Kameraführung spezialisiert, da er auch schon immer gerne fotografiert hat. Christian begann seine Ausbildung zunächst in Barcelona mit einem Bachelor in Medienwirtschaft und studierte dann in Deutschland Journalismus und Sprachwissenschaft. Anschließend arbeitete er bei verschiedenen TV-Sendern und wechselte dann zu einer Produktionsfirma.

Als Redakteur ist er für den Inhalt der Sendung verantwortlich und schneidet auch das gesamte Material. Was soll wann gefilmt oder gesagt werden? Da er seit 20 Jahren für das Fernsehen arbeitet, hat er einen reichen Erfahrungsschatz und kann auch zurückblicken auf die Erfahrungswerte des Senders. Was sagen die Quoten, woran kann man ablesen, was die Zuschauer sehen wollen, wie schneide ich den Film am besten, so dass die Erwartungshaltung erfüllt wird? Er erzählt, dass es besonders wichtig ist, mit einer Top-Szene den Film zu starten, denn das größte Geheimnis liegt darin, die Zuschauer ganz am Anfang nicht zu verlieren, sondern möglichst zu halten.

Das wundervolle Bildmaterial für diese Sendungen liefert Eduard, der als Kameramann noch für viele andere Produktionen tätig ist.

Den Impuls, in Singapur zu drehen, bekamen sie über einen privaten Kontakt. So funktioniert das oft. Man nutzt bestehende Kontakte oder Empfehlungen

und findet dann aber auch Protagonisten über YouTube, Facebook, Instagram, diverse Netzwerke sowie verschiedene deutsche Vereine im Ausland. Wie sie entscheiden, in welchem Land der nächste Dreh stattfindet, möchte ich wissen. Sie schmunzeln. Dort, wo sie gerne hinreisen würden!

Für den Dreh in Singapur sagten kurzfristig zwei Protagonisten ab und das Filmteam kontaktierte unsere IMPULSE-Redaktion. Es muss schnell nach Ersatz gesucht werden, nach einem Expat, der sich für diese Auftragsproduktion portraituren lassen und Einblick in sein Leben gewähren möchte, vom Job bis zur Familie.

Da ich von Natur aus immer "hier" schreie, wenn Not am Mann ist, melde ich mich beim Redakteur Christian. In einem Telefonat wird mir das Format erklärt und geprüft, ob ich in Frage komme. Zehn Tage später stehe ich vor der Kamera. Ich werde gefilmt beim Sport, bei der Arbeit, beim Ausgehen mit Freunden und im Kreis meiner Familie. Interviews werden zwischendrin aufgenommen. Die Drehtage sind viel zu schnell vorbei, doch ich habe einiges über die Arbeit der beiden gelernt.

Es gilt, Drehgenehmigungen einzuholen, gedanklich die Fragen an die Protagonisten vorzubereiten und vor allem flexibel zu sein, wenn kurzfristig ein Dreh nicht stattfinden kann, da das Wetter nicht mitspielt für die Außenaufnahmen. Und man muss auch mal eine Szene durch eine andere ersetzen, weil die ungeplanten Auf-

nahmen der Affen im MacRitchie-Reservoir unschlagbar gut sind.

Die Portraits der einzelnen Singapur-Protagonisten werden abwechselnd in der Sendung **hallo deutschland** zu sehen sein, ebenso wird es dazu noch mehr Material in der ZDF-Mediathek geben.

Am 15. September 2023 strahlt das ZDF eine einstündige Singapur-Sondersendung aus. Über die Mediathek kann man sich dieses Special auch hier ansehen! Viel Spaß dabei! ■

links: Hallo Deutschland Team Redakteur Christian Leunig und Kameramann Eduard Heizmann

unten: Alexandra Pfaff bei den Dreharbeiten



TempatSenang.com | info@tempatsenang.com | +62 811-7073-663

Welcome to

 Tempat Senang

Batam Island's original boutique hotel and spa is a haven of tranquillity and the ultimate sanctuary for spa pampering and disconnecting from the outside world. Set into the hillside of a lush, green jungle you'll find 12 uniquely themed rooms and villas and a team of expert therapists — perfect for a relaxing getaway.
 (Special for GA Members)



10% SPECIAL OFFER

KÜSTEN SCHUTZ

DAMIT UNS DAS
WASSER NICHT
BALD BIS ZUM
HALSE STEHT!

TEXT UND FOTO: ANJA WACKER

Immer wieder hört man von ihnen – den Auswirkungen des steigenden Meeresspiegels – verursacht durch den Klimawandel, die globale Erwärmung und die schmelzenden Polkappen. Und ebenso mag man dann denken, das ist ja hoffentlich noch weit hin oder wenigstens weit weg, und sowieso wird das Ganze hoffentlich bald irgendwie gestoppt werden. Doch dann schleicht sich der Gedanke ein, dass man ja selbst auf einer Insel lebt... Was genau bedeutet der steigende Meeresspiegel also für Singapur und wie bereitet man sich darauf vor?

Das IPCC (Intergovernmental Panel for Climate Change) geht davon aus, dass der Klimawandel bis 2100 in Singapur zu einem mittleren Meeresspiegelanstieg von bis zu einem Meter führen könnte. Prognosen deuten darauf hin, dass dann im Falle eines Aufeinandertreffens von extremen Fluten und Sturmfluten der Meeresspiegelanstieg sogar zeitweise eine Höhe von vier bis fünf Metern erreichen könnte. **Da 30 Prozent der Fläche Singapurs weniger als fünf Meter über dem Meeresspiegel liegen, wäre dieser Anstieg hoch genug, um möglicherweise ein Drittel des Landes – eine Fläche äquivalent zu 30.000 Fußballfeldern – zu überfluten.**

Um auf dieses Szenario bestmöglich vorbereitet zu sein, beschäftigt man sich bereits heute im Rahmen des **Singapore Green Plan 2030** mit Vorbereitungen zum Schutz der Küsten und somit der Bevölkerung. Federführend ist hier die **PUB** (Singapurs nationale Wasserbehörde), die im April 2020 zur *National Coastal Protection Agency* ernannt wurde. Ihr Ziel ist es, gemeinsam mit Regierungsbehörden, Experten, der Bevölkerung und verschiedenen Interessengruppen Maßnahmen zum Schutz Singapurs vor der Bedrohung durch den Anstieg des Meeresspiegels zu entwickeln. Dabei müssen verschiedene Aspekte berücksichtigt werden. Die Landknappheit Singapurs und die sehr unterschiedlichen Küstenabschnitte erfordern innovative und



LAUT DEM IPCC
KÖNNTE DER KLIMA-
WANDEL BIS 2100 IN
SINGAPUR ZU EINEM
MITTLEREN MEERES-
SPIEGELANSTIEG VON
BIS ZU EINEM
METER FÜHREN.

MANGROVEN WERDEN ALS SCHLÜSSELFAKTOREN IM KÜSTENSCHUTZ ANGESEHEN. IHR DICHT VERZWEIGTES ÜBERIRDISCHES WURZELSYSTEM REDUZIERT DIE WUCHT EINER WELLE UM BIS ZU 75 PROZENT.



Foto: Pexels, Alexey Demidov

individuell angepasste Lösungen für eine Neugestaltung der Küsten. Die entwickelten Maßnahmen sollen außerdem weder die Landknappheit verstärken noch die Biodiversität, die Landschaft oder gar die Schifffahrt negativ beeinflussen. Und zu guter Letzt müssen Maßnahmen flexibel und anpassungsfähig auf die Unwägbarkeiten des Klimawandels reagieren. Denn die genaue Geschwindigkeit und das Ausmaß des Meeresspiegelanstiegs bleiben – nicht zuletzt dank der Tatsache, dass sich 90 Prozent des schmelzenden Eises unter Wasser befinden – weiter ungewiss.

Das Thema Überflutung ist ein bereits lang bekanntes für Singapur. Man sieht dies zum Beispiel im Mural *High Tide* in Joo Chiat, in dem das Hochwasser des Geylang Rivers dargestellt ist. Hochwasser flutete bis 1993 ungefähr sechs- bis zehnmal jährlich Schulen und Wohnhäuser. Dementsprechend ist auch das Thema Schutz vor Überflutung nicht neu. Aktuell werden 70 Prozent der 300 Kilometer langen und unglaublich vielseitigen Küste durch künstlich angelegte Schutzbauwerke geschützt. Hierunter fallen zum Beispiel die Deiche und Dämme im Norden des Landes, vertikale Ufermauern wie bei Vivo City, die gleichzeitig als Uferpromenade genutzt werden, oder aber die zu schräg ansteigenden Steinwänden aufgehäuften *rock revetments* wie zum Beispiel im West Coast Park oder am Changi Beach.

Als Paradebeispiel für multifunktionalen, künstlich angelegten Küstenschutz wird gerne der Staudamm Marina Barrage angeführt. Der Damm im Süden Singapurs, der am Zusammenfluss von fünf Flüssen zwischen Marina East und Marina South gebaut wurde, dient gleich mehreren Zwecken. Seine Tidentore schützen die tieferliegenden Innenstadtbereiche effektiv gegen Hochwasser und Flut. Gleichzeitig sorgt er im Marina Reservoir für einen Frischwasserspeicher, und nicht zuletzt stellt er ein beliebtes Freizeitziel dar.

Erstaunlicherweise für solch ein dicht besiedeltes Land macht jedoch auch der natürliche Küstenschutz einen großen Anteil aus. Ein Prozent der Küste wird durch felsige Ufer, elf bis zwölf Prozent durch Sandstrände und ganze 16 Prozent durch Mangrovenwälder geschützt. Besonders die Mangroven werden dabei als Schlüsselfaktoren im Küstenschutz angesehen. Ihr dicht verzweigtes, überirdisches Wurzelsystem reduziert die Wucht einer Welle um bis zu 75 Prozent und mindert damit den Aufprall auf die Küste. Auch Seegrass und Korallenriffe sind in der Lage, die Wellenenergie unter Wasser zu reduzieren und gleichzeitig Erosion vorzubeugen. Daher werden als technische Lösungen aktuell vor allem naturbasierte und

hybride Schutzmechanismen (künstlich angelegte Bauwerke kombiniert mit natürlichen Elementen) gegen die Wirkungen von Wellen und Strömungen untersucht. Von der Effektivität solcher hybriden Schutzwerke kann man sich im Kranji Coastal Nature Park selbst überzeugen. Hier wurde vor einigen Jahren, um den Wellengang abzumildern, ein steinernes Deckwerk aufgeschüttet, in dessen Zwischenräumen mittlerweile kleine Mangrovenbäume sprießen, die als zusätzlicher Schutz dienen.

Als besonders gefährdete Gebiete haben sich in Untersuchungen City-East Coast, Jurong Island und die Nordwestküste Singapurs erwiesen. Um zu untersuchen, was weiterhin getan werden muss und wie effektiv potentielle Maßnahmen wären, begann PUB bereits 2021 in Kollaboration mit der National University of Singapore (NUS) und dem Hydroinformatics Institute (H2i), das *Coastal-Inland Flood Model*, eine Computersimulation zur ganzheitlichen Bewertung von Hochwasserrisiken, zu entwickeln. Um die Widerstandsfähigkeit Singapurs gegen den Klimawandel zu stärken, müssen nämlich die zeitgleichen Auswirkungen von Überschwemmungen im Inland und an der Küste untersucht werden. Im *Coastal-Inland-Flood-Model* werden daher Hochwasserereignisse beim Zusammentreffen eines erhöhten Meeresspiegels mit intensiven Regenfällen simuliert. Denn laut dem Centre for Climate Research Singapore nimmt die jährliche Niederschlagsmenge kontinuierlich zu. So ist diese von 1980 bis 2019 in jedem Jahrzehnt um durchschnittlich 67 Millimeter gestiegen und es wird davon ausgegangen, dass mit dem Klimawandel mit noch häufigeren und intensiveren Regenstürmen zu rechnen ist.

Wie Singapur bereits heute effektiv das Risiko von Überschwemmungen durch Starkregenereignisse reduziert, sieht man zum Beispiel am Jurong Island Pond. Der künstlich angelegte Teich wurde über einem unterirdischen Vorkommen aus wasserführendem, durchlässigem Sand gebaut und kann bis zu 125.000 m³ Regenwasser (entspricht 50 olympischen Schwimmbecken) aufnehmen. Nach einem Sturm sickert das Regenwasser durch den porösen Boden des Teiches in den darunterliegenden Sand und fließt in die umliegenden Meere ab.

Wer sich aktiv zum Thema engagieren möchte, folgt der PUB am besten auf Facebook und hält Ausschau nach den *Coastal Conversations*, offenen Dialogen mit der Bevölkerung zu potentiellen Ideen zum Küstenschutz. Ansonsten beim nächsten Spaziergang an der Küste einfach mal darauf achten, ob der Untergrund, auf dem man sich gerade befindet, nicht vielleicht sogar Bestandteil des allgegenwärtigen Küstenschutzes ist. ■

Foto links: Rock Revetment im West Coast Park

We keep your industry alive

Our lifelines distribute your power to wherever needed. Our neural systems, synchronize the seamless interplay of your production.

The high-performance industry solutions by LAPP provide the most profound expertises in the market. Reliable connections for every project, for every venture, for every industry.

<https://e.lapp.com/apac/>



alive BY  **LAPP**